Miércoles 21 de Agosto de 1878 | MONTEVIDEO | Año XV 2ª Epoca Núm. 4,067

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA A VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — CAYETANO C. ALVAREZ

# EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . . 10 50 " "
Por un año . . . . . . 20 00 " "
Número suelto . . . . . 0 20 cents. "
GERENTE — RICARDO GOODALL

AVISOS Y SOLICITADAS
Se publican con arreglo á la tarifa y reglamento del establecimiento, debiendo ser pagados en el acto de entregarse.—Se reciben hasta las 6 de la tarde.

DIARIO DE LA MAÑANA

AVISOS
En París la única casa que los recibe para este diario es la de los señores Gallien Prince rue Lafayette núm. 36.

### Almanaque

[illegible] Santa Juana Francisca viuda. [illegible] Santa Juana Francisca Fremiot de Chantal, en [illegible]

[illegible] Ciriaca, viuda y mártir, en Roma, en el Campo Verano. [illegible] Salona.

[illegible] (faltando 132 para fin de año. [illegible] 6 h. 27 m. y entra á las 5 h. 23 m. [illegible] á las 11 h. 23 m. de la mañana.

### Efemérides

[illegible] Muerte del almirante Mendez Nuñez.

[illegible] Mendez Nuñez, uno de los oficiales generales mas jóvenes [illegible] española, nació en Vigo. Su carrera fué rápida y brillante [illegible] especialmente en Filipinas, en cuyas aguas, [illegible] los peligros de tan insigne oficial, ganó Mendez Nuñez [illegible]. Allí, mandando una flotilla de fuerzas sutiles [illegible] prodigios de valor; desplegó grandes conocimientos, y [illegible] su nombre aumentó con notables hazañas los limpios [illegible] de la armada española.

[illegible] imperturbable serenidad en la renombrada toma [illegible] de Joló, causó la admiracion de propios y extraños. [illegible] llevó Mendez Nuñez su arrojo en tan brillante [illegible] del bote del costado de la goleta que montaba por una tronera [illegible] del fuerte enemigo, que, obstinado, hacia una defensa heroica [illegible] desesperada, para que no fué bastante á impedir que el [illegible] de cuyo asalto saltase á tierra, y seguido de sus valientes [illegible] y soldados, entrase en el fuerte é hiciese prisioneros toda [illegible] guarnicion.

[illegible] triunfo, uno de los mas señalados que ha alcanzado Mendez [illegible] lo obtuvo impunemente, por cuanto salió gravemente [illegible] de bala en la cabeza, recibiendo además dos cuchilladas. [illegible] Mendez Nuñez recibió los empleos de [illegible] de fragata y capitan de navío, como premio á sus [illegible] servicios y á su heróico valor; era tambien caballero de [illegible] de Pio IV de Roma y poseia una medalla que le fué concedida [illegible] por Su Santidad.

[illegible] estatura, enjuto de carnes, rápido en sus movimientos, [illegible] mirada viva y penetrante, su carácter, manifestacion de su [illegible] bilioso y nervioso, se resentia de cierta rudeza á [illegible] la cual se ocultaba un corazon noble y una alma esencialmente [illegible] bondadosa; circunstancias que le granjearon el cariño y [illegible] de todos sus subordinados.

[illegible] del personal del Ministerio de Marina, Mendez Nuñez [illegible] puesto para tomar el mando de la fragata *Numancia*, cuyo [illegible] le confirió el general Armero en consideracion á sus relevantes [illegible] méritos, nombrándolo brigadier de la armada.

[illegible] del almirante Pareja fué nombrado comandante de [illegible] navales del Pacífico, en cuyo puesto se distinguió cuando [illegible] bombardeo del Callao, recibiendo una herida, é imitando á [illegible] dijo al ser trasladado á su camarote: «tápenme la cara [illegible] los soldados no me conozcan». De regreso á España murió [illegible] en Pontevedra el 21 de Agosto de 1869.

[illegible] Nacimiento de Michelet.

[illegible] Muerte del príncipe ruso Demetrio Cantemir.

[illegible] El Congreso general de Colombia declara estinguido para [illegible] el Tribunal de la Inquisicion.

[illegible] El Congreso mejicano reconoce la independencia de las [illegible] de Guatemala.

[illegible] nuestras efemérides de los años anteriores].

## EL SIGLO

### Revista de la prensa

*La Nacion*—Confesemos, señores. Los pueblos estamos sujetos á muchas altas y bajas, y bien lo sabemos nosotros por experiencia.—Desde que somos independientes se puede decir que hemos estado [illegible] hasta que vino el Gobierno actual.—Ya [illegible] hemos heredado las virtudes y los defectos [illegible] nuestros padres: no tenemos la moderacion y la [illegible] de los anglo-sajones.—pero no hay cuidado: [illegible] país renace como el Fénix de la fábula: vamos [illegible] desolacionándonos, y es de esperar que aprovechemos [illegible] la experiencia de lo pasado.—Ahora vienen las [illegible] elecciones, y todo se ha de arreglar si Dios quiere.

***

*La Colonia Española*—El mundo está bajo el imperio [illegible] de la contradiccion.—Hay algunos que acusan [illegible] al Gobierno de que se entrega en cuerpo y alma á [illegible] clericales, porque crea el Obispado, que recarga [illegible] el presupuesto en 40 ó 50 mil pesos; porque [illegible] llega á indultar á un reo, fundándose en que no [illegible] público, y porque felicita al Jefe Político de San [illegible] por el hecho de que en su Departamento van [illegible] ganando terreno las Hermanas de Caridad.—*El* [illegible] *Evangelista* agregaria á esto la persecucion que sufren [illegible] los protestantes de parte de las autoridades católicas.—Entre tanto hay otros que acusan al Gobierno [illegible] de *libre pensador*, de poco *ortodoxo*, porque [illegible] una ley de educacion basada en la libertad [illegible] religiosa, porque sostiene al Inspector de Escuelas [illegible] del Durazno y por otros *excesos*.

[illegible] la esfera económica se quiere proteger industrias [illegible] que no existen, y lo que se consigue es que el [illegible] consuma *malo* y *caro*, en vez de consumir [illegible] y *barato*, y que vayamos caminando á la [illegible], la ruina y la bancarrota.

[illegible] política hay paz material, é intranquilidad [illegible] no se roba ni se mata: pero no se sabe cuál será [illegible] porvenir, porque no se sabe si se harán ó no [illegible] elecciones. El Gobierno pugna porque las haya: [illegible] pueblo se hace el sordo. ¿En qué pararán estas [illegible]?

[illegible] suscricion para las familias del Cantábrico asciende [illegible] á $ 5,176.75.

***

*Italia Nuova*—Porque el Gobierno ha nombrado [illegible] comision encargada de revisar el Código Rural [illegible] purgarlo de algunas imperfecciones, les ha [illegible] á algunos la duda de si entretanto están ó [illegible] vigentes las prescripciones del mismo. Han consultado [illegible] al Ministro de Gobierno, y como era natural, [illegible] les ha contestado que sí.

[illegible] Clureau Mortot pide que se establezcan escuelas [illegible] rurales en la campaña. — El diario italiano [illegible] esta peticion, á condicion de que las mencionadas [illegible] escuelas no dependan de la autoridad de don [illegible] Pedro Varela, á quien es sabido que *L'Italia* [illegible] su cordialísima antipatía.

[illegible] tomarse nota del hecho de que la inmigracion [illegible] á la campaña va aumentando, aunque lentamente. [illegible] — Hay aumento tambien en la inmigracion [illegible]

***

[illegible] *Le France* al término de su interesante [illegible] sobre el comercio de las fronteras, dice que [illegible] en una disminucion general en los [illegible] de Aduana. Pero cree que debe empezarse [illegible]

[illegible]

### INTERIOR

[illegible] Servicio [illegible]

[illegible]

J. L. Cuestas, Contador-Tesorero.

---

**Secretaría de la Direccion General de Instruccion Pública.**

Montevideo, Agosto 20 de 1878.

Llámase á concurso de oposicion para proveer el cargo de Maestro de la Escuela de 2.° grado de varones establecida en Rocha, cuyo acto tendrá lugar el 27 del corriente á las 7 ½ de la noche en el local de costumbre.

Las solicitudes de los aspirantes se reciben en esta Secretaría hasta las cinco de la tarde del mismo dia.

a.21.6. *El Secretario General.*

---

Montevideo, Agosto 21 de 1878.

Llámase á concurso de oposicion para proveer el cargo de maestra de la escuela de 2.° grado de niñas establecida en Paysandú, cuyo acto tendrá lugar el lúnes 26 del corriente á las 7 y media de la noche en el local de costumbre.

Las solicitudes de las aspirantes se reciben en esta Secretaría hasta las 5 de la tarde del mismo dia.

a.21.5. *El Secretario General.*

## ESTADÍSTICA

### Exportacion del primer semestre de 1878

Relacion de los principales productos de ganadería y agrícolas, durante el 1.er semestre, advirtiendo que no van comprendidos en ella los exportados por las fronteras terrestres de Tacuarembó, Cerro-Largo, Artigas y Santa Teresa, cuyos estados semestrales no han sido remitidos hasta ahora á esta Oficina:

*1.° Productos de ganadería*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Animales vacunos | número | 2,482 | |
| Idem ovinos | « | 7,211 | |
| Idem mulares | « | 2,073 | |
| Idem caballares | « | 375 | |
| Idem porcinos | « | 13 | |
| Idem asnales | « | 13 | |
| Carne conservada | bultos | 8,873 | |
| *Carne tasajo:* | | | |
| 1.° Para el Brasil | kil. 11.494,828 | | |
| y bultos | | | 254 |
| 2.° Id Reunion y Mauricio | « 222,373 | | |
| 3.° Id Cuba | « 6.693,711 | | |
| 4.° Id Puertos no determinados | « 191,659 | | |
| | kil. 18.602,571 | | |
| y bultos | | | 254 |
| Charque | bultos | 2,926 | |
| Carne (extracto de) | kilógramos | 286,569 | |
| Idem idem | barriles | 20 | |
| Idem idem | cajones | 1,176 | |
| Cerda | fardos | 521 | |
| Idem | kilógramos | 18,281 | |
| Ceniza | idem | 6,282 | |
| Idem | sacos | 13 | |
| Idem y huesos | kilógramos | 3.598,120 | |
| Huesos | toneladas | 1,262 | |
| Idem | sacos | 61 | |
| Idem molidos | idem | 5,200 | |
| Cueros vacunos secos | número | 228,169 | |
| Idem idem salados | idem | 275,754 | |
| Idem becerros secos | idem | 3,046 | |
| Idem lanares | fardos | 1,504 | |
| Idem idem | kilógramos | 6,201 | |
| Idem potro secos | número | 6,518 | |
| Idem idem salados | kilógramos | 4,000 | |
| Idem nonatos | fardos | 7 | |
| Idem idem | número | 540 | |
| Idem idem salados | idem | 1,555 | |
| Grasa ó gordura vacuna | pipas | 12,207 | |
| Idem idem | kilógramos | 893,173 | |
| Idem idem | cajones | 540 | |
| Sebo | kilógramos | 892,778 | |
| Idem | pipas | 4,636 | |
| Idem | cajones | 10 | |
| Idem | barricas | 584 | |
| Huano | toneladas | 2,212¼ | |
| Idem | sacos | 26,141 | |
| Lana | fardos | 30,986 | |
| Idem | kilógramos | 142,489 | |
| Lenguas saladas | bordalesas | 11 | |
| Idem idem | barriles | 350 | |
| Idem idem | número | 50,100 | |
| Idem idem conservadas y secas | cajones | 4,331 | |
| Idem idem idem | número | 3,000 | |
| Plumas de avestruz | kilógramos | 336 | |
| Idem | cajones | 100 | |

Además: 740 cajones aceite de potro, 25,351 millares astas, 394 ½ millares canillas, 29 ½ toneladas caracúes, 456 fardos garras y nervios, 15,724 marlos y machos de asta y 337 toneladas id, 138,100 pezuñas y 462 fardos id, 7 fardos pieles, 3 barriles sangre seca.

*2.° Productos agrícolas y diversos*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Afrecho | sacos | 27,570 | |
| Afrechillo | idem | 20 | |
| Alpiste | sacos | 8 | |
| Alfalfa | fardos | 356 | |
| Ajos | millares | 62 | |
| Idem | cajones | 184 | |
| Cebollas | millares | 345½ | |
| Idem | bultos | 302 | |
| Idem | quintales | 20 | |
| Cebada | sacos | 50 | |
| Cera | « | 2 | |
| Fruta | cajones | 11,955 | |
| Idem | hectólitros | 10 | |
| Gransas | sacos | 9 | |
| *Harina:* | | | |
| 1.° Para el Brasil | kil. 3.082,948 | | |
| 2.° Idem Reunion y Mauricio | « 77,062 | | |
| 2.° Id Chile | « 509,140 | | |
| 4.° Id Europa | « 142,600 | | |
| 5.° Id la República Argentina | « 180,482 | | kil. 3.992,232 |
| Huevos | docenas | 434 | |
| Maiz | sacos | 49,567 | |
| Idem en espiga | hectólitros | 1,199 | |
| Miel | barriles | 86 | |
| Pasto | fardos | 2,922 | |
| Papas | bultos | 8,244 | |
| Idem | kilógramos | 11,291 | |
| Paja | carradas | 715 | |
| Idem | fardos | 4 | |
| Porotos (¿?) | sacos | 2,057 | |
| *Trigo:* | | | |
| 1.° Para Europa | kil. 33,916 | | |
| 2.° Para el Brasil | « 3,496 | | |
| 3.° Para Chile | « 1,520 | | |
| 4.° Para Antillas | « 96,216 | | kil. 135,148 |
| Zapallos | número | 300 | |

Además: 74,900 adoquines, 423 tons. arena, 200 hect. carbon de leña, 82 id. cal, 30 horcones de banquillo, 1,238 esterios leña, 3,306 kil. jabon, 11,861 sacos mineral de plomo, 12,244 ½ tons. piedra comun, 27 cajones id. 806 metros id, 80 tons. piedra ágata, 48 fardos trapos viejos.

Montevideo, Agosto 17 de 1878.

*La Direccion de Estadística General.*

## SECCION CIENTIFICA

### Bases y fundamentos de la Patología Médica

DISERTACION DEL DOCTOR CRISPO Y BRANDIS AL TOMAR POSESION DE LA CÁTEDRA

(Continuacion)

IV

*Relacion de la Patología Médica con las otras ciencias Médico-Físicas*

La Patología Médica tiene sus bases en la observacion, experimentacion, tradicion, historia é induccion: pero estas suponen otras condiciones, que se refieren á la relacion de la Patología Médica con las otras ciencias médico-físicas, en las cuales encuentra sus fundamentos.

La Anatomía es el mas sólido sosten de todo el edificio médico: no se pueden estudiar enfermedades en órganos y tejidos sin que se tenga conocimiento de ellos por lo que respecta á su sitio, contestura, forma, relaciones, etc. El sitio de las enfermedades seria siempre una incógnita, y la ubicacion y prediléccion de las potencias morbígenas permaneceria ignorada. La Historia nos revela que fueron buenos médicos en la antigüedad los que pudieron eludir la prohibicion de seccionar cadáveres, y que la medicina ha progresado con la Anatomía, y en el siglo en que han ilustrado la ciencia Anatómica un Eustaquio, un Tagliacocio, un Aselio, un Colombi, un Avelo, tambien la medicina tomó nueva faz y carácter de verdadera ciencia.

De igual necesidad es para el médico el estudio de la Anatomía Patológica: en efecto, sin conocer las modificaciones que siguen en el organismo por las causas morbosas, por los agentes modificadores, no hay medicina posible. La Anatomía Patológica descubre, describe y estudia tales como se presentan las alteraciones inducidas en los tejidos y órganos de los procedimientos morbosos: el médico al alcance de los conocimientos necesarios, pone en relacion el orígen y curso de la enfermedad con la naturaleza, asiento y extension de las alteraciones: está en el caso de comparar los síntomas observados con las alteraciones patológicas; y la Anatomía Patológica ha concurrido siempre con su precioso material á la formacion de la Patología Médica. Pero tan grandes beneficios estarian perdidos, y la Patología Médica seria perjudicada, si la Anatomía Patológica por sí sola quisiese bastar para todo, y pretendiese sobreponerse á la Clínica. Hubo en el presente siglo, un tiempo afortunadamente limitado, en el cual la docta Alemania, desviándose de las observaciones clínicas, concentraba todos sus estudios en la Anatomía Patológica, y tan solo por ella queria formar la Patología Médica, y subyugar la clínica observacion á lo positivo de las alteraciones. Pero bien pronto sobrevino la rehabilitacion, y la observacion clínica, teniendo preferente lugar, pudo en Alemania tener á su disposicion como auxiliares, las otras ramas médico físicas, y entre ellos los progresos con los cuales habia precedido á las otras naciones en la Anatomía Patológica.

La Fisiología es de todo punto indispensable á los que se dedican al estudio de nuestra ciencia, porque no puede conocerse el estado de un enfermo sin conocer el estado normal, fisiológico ó de salud, mientras es Evangelio de la Medicina que « cujusque morbi tanta est magnitudo quantum a « naturali statu recedit; quantum vero recedeat is « solus noverit qui naturalem statum adamussim « teneerit ». Es necesario conocer las funciones del organismo, las dependencias naturales que tienen unas con otras, las leyes que las rigen, y el cómo las acciones orgánicas son modificadas en presencia de los agentes modificadores: debe ser familiar al médico el análisis fisiológico de una funcion complexa para reconocer sus funciones ó procedimientos elementales de que se constituye. Para comprobar la necesidad y utilidad de este estudio, bastaria echar una ojeada á la parte visible y tangible de las enfermedades que constituye la sintomatología. Los síntomas son estrictamente la espresion de las funcionalidades alteradas: y como una funcion puede ser alterada en distintos modos y por causas que hayan podido turbar uno ó mas de los procedimientos elementales que constituyen la funcion complexa interesada, es lógico y consecuente el admitir como necesario un análisis patogénico que esclarezca y demuestre el procedimiento elemental alterado, que es causa de la perturbacion funcional. Este análisis patogénico es análogo y diré que es el mismo análisis fisiológico; las leyes para el organismo, son siempre las mismas, y como hay la fisiología para el hombre sano la hay para el hombre enfermo, y es á esta fisiología de aplicacion á las humanas enfermedades, á los que se le llama Patológica. Magendie, primero, y á su imitacion Bouilleau han querido grabar estas ideas en una proposicion de la cual se admirarán los siglos: «La medicina es la fisiología del hombre enfermo.»

Pero la misma Patología médica presupone necesariamente adquiridos los conocimientos mas extensos posibles acerca de los procedimientos morbosos comunes, de los procedimientos semeióticos y de todo lo que se refiere como doctrina general á la Patología General que es el vestíbulo ó la introduccion de las Patologías especiales. En verdad que estas son inseparables de aquella, se llaman en su socorro mútuamente, y todas tienen un mismo orígen.

Hoy vivimos entre el fanatismo de las experimentaciones, y no tenemos que extrañar si hay una Patología experimental y comparada. A pesar de que no todas las conclusiones de esta rama son aplicables á la Patología Humana por las diversas organizaciones y el modo de sentir distinto de ellas, como lo hemos anunciado arriba, es pues indudable que la Patología experimental, y sobre todo la Toxicología ha contribuido muchísimo á completar las lagunas que existian en lo tocante á la fisio-patología de muchas enfermedades, y la accion terapéutica y fisiológica de los fármacos.

Y en lo que respecta al tratamiento de las enfermedades no precisa mas que anunciar que esta parte de la Patología Médica ha recibido todo su material de la materia médica y de la higiene.—La primera trata con toda la extension posible de los medicamentos y de los fármacos, estudiando el orígen, la composicion, modo de obrar en el organismo sano y enfermo, deteniéndose en la posología.—La segunda constituye por sí sola toda la Medicina profiláctica inscribiendo en su primera página el conocido verso de Ovidio «Principiis obsta; sero medicina paratur.» La higiene á mas viene en socorro de la Etiología, porque es indudable que los errores en materia de higiene, son causa de enfermedades: y es sumamente útil en el tratamiento de estas, siendo la Terapéutica impotente sin el valioso concurso de las reglas higiénicas: de tal trascendencia es la importancia de la higiene en el tratamiento de las enfermedades que el profesor Ribes le ha elevado un monumento imperecedero con su Higiene Terapéutica.

Los conocimientos en materia de física, son de una notoria utilidad, no solo porque nos hacen conocer ciertas cualidades propias de los modificadores, como son la presion del aire, su sequedad y humedad, su movilidad etc., pero tambien porque los fenómenos biológicos normales ó patológicos no son esplicables sin el concurso de las leyes físicas. La audicion, la vista, la trasmision de los ruidos apreciados con el estetoscopo, el valor de la percusion plesimétrica etc., no son esplicables mas que con la Física. Toda la parte que se ocupa de la electricidad interesa muchísimo al médico, así como muchos principios les son indispensables por la inteligencia del microscopio, del termómetro, cardiógrafo etc. De tal modo la física es auxiliar de la ciencia médica; pero muy claro es que de ningun modo puede sustituirse á la biología y esplicar por sí sola los fenómenos orgánicos normales y los patológicos, porque si los organismos como cuerpos no son sustraidos á las leyes físicas, como cuerpos orgánicos vivientes tienen actitudes y propiedades que no reciben de la física bruta.

La Química cuando era todavía infante pretendió dominar todas las doctrinas fisiológicas y patológicas: pero cuanto mas se perfeccionaba, tanto mas reconocia su impotencia, en tarea tan intrincada, confesando que la vida no es un quimismo en el punto en que con sus adelantos llegaba á extraer de los cuerpos albuminoides, la urea, la leucina y la tirosina tal es como se encuentran en los organismos.—La Química desistiendo de sus insostenibles pretensiones reconoció los inmensos servicios que podia prestar á la Medicina, y limitándose á explicar lo que solo le es permitido ilustrar, empezó á dedicarse á los análisis de los humores en el estado sano, y de los humores y productos morbosos en el estado patológico, dando vida á la Química fisiológica y á la Patológica ó Clínica: y hoy dia en muchos casos solo por los auxilios de la Química Clínica podemos establecer el diagnóstico y pronóstico, como la Química orgánica é in-orgánica socorre la etiología y los procedimientos patogenéticos, y mas á menudo ilustra la terapéutica.

La Histología, esta parte inseparable de la Anatomía normal y patológica, mientras estudia las alteraciones istaminales de los tegidos, completa y llena el objeto de esas ramas, y sorprende por decirlo así á los procedimientos patológicos en su marcha y en sus etapas.—La Histología que reconoce los parásitos sub-epidérmicos, nos ilumina acerca de la presencia de los túbuli renales en la orina, acerca de la proposicion alterada de los leucocitos y de las hemazias, acerca de la benignidad ó malignidad de las neoplasias etc., y por el beneficio de la Microscopia tienen hoy historias y monografías rigurosamente científicas muchas enfermedades cuyo diagnóstico, pronóstico y tratamiento, dependen de los respuestas del microscopio.

Es con intencion que dejé para lo último mencionar la Clínica propiamente dicha, porque en estos últimos años con los progresos de la Anatomía é Histología patológicas, de la Fisiología esperimental, de la Química clínica, ya echadas las bases de la medicina fisiológica se ha enseñado y se ha ensayado el método de construir los procedimientos morbosos y las entidades patológicas despues del conocimiento de las alteraciones materiales, guiándose por las leyes fisiológicas. Se ha ensayado el sistema con la Patología experimental, se ha robustecido con la misma, y ya se pretendió formar la Patología médica con la Patología experimental, con la Anatomía y Fisiología patológicas, no tan solo descuidando las observaciones clínicas, sino tambien incriminando y acusando á la clínica de haber sido un obstáculo á los progresos de la medicina. ¡Oh... qué de innovaciones inesperadas! La Clínica es el material y el fin de toda la Medicina: la Clínica el solo campo en el cual los padres de la ciencia han enarbolado la Bandera de la Medicina clásica: la Clínica ha atesorado desde Hipócrates materiales que por su abundancia y bondad constituyen la mas grande y la mejor parte de nuestro patrimonio científico: todo el edificio patológico se debe á la Clínica. No es posible invertir el órden lógico de las cosas: no se puede sostituir el hombre enfermo por el perro enfermo: la fisio-patología esperimental no puede ser la Patología humana. En efecto, para la formacion de una patología esperimental que pudiese dar existencia á la Patología humana seria necesario que fuesen íntima y perfectamente conocidos los procedimientos genéticos y los morbosos, y á mas que tales y cuales se encuentran en la veterinaria se pudiesen idénticamente evidenciar en los hombres. Pero la oscuridad de la génesis de las enfermedades y de los procedimientos que las constituyen, las accidentalidades que las acompañan, el modo individual de ser de cada uno, son obstáculos á la formacion de una Patología experimental rigurosamente científica y que pueda servir como material de la Patología humana. Hemos probado que la ciencia hasta hoy no nos hace reconocer las unidades nosológicas, de modo que estas puedan servir á la formacion de una estadística clínica; ¿y cómo se quiere pretender entonces que las enfermedades provocadas en los brutos sirvan de material científico preferente en nuestra ciencia? Diré mas todavía, y es que experimentalmente será posible reproducir uno ó algunos síntomas de una enfermedad humana, pero creo de todo punto imposible la reproduccion de todo el procedimiento morboso haciendo obrar las mismas causas, en el idéntico modo, grados y localidades, teniendo por resultancia la perfecta identidad en el cortejo fenomenal; y esta dificultad ó imposibilidad, es debida á la organizacion distinta y á nuestra ignorancia sobre las causas y pertinencias morbosas.—Quedará siempre á la Clínica como en los pasados siglos, la tarea de procurar el material á la Patología médica, y esta y aquella se auxiliarán como de medios potentísimos de la fisio-patología experimental y de las otras ramas médico-físicas. Antes diré, que todos los cánones é principios de aplicacion de dichas ramas, deben subordinarse á la clínica y á la observacion, y se tendrán como conjeturas todos los hechos que la Clínica no haya confirmado y reconocido como verdaderos los principios proclamados.

V

*Utilidad y certeza de la Medicina*

Cada autor tiene la costumbre de ocuparse de la importancia de la ciencia que trata. En cuanto á la Medicina, puede decirse que entre todas las ciencias es la mas útil, como aquella que se ocupa del primero y fundamental bien de los hombres, la vida, su salud: siendo indudable que todos los otros bienes de que pueda gozar el hombre, ya sean del órden moral ó del órden material, están subordinados á esta condicion fundamental de la existencia, y la Medicina, ocupándose de su salud, desempeña el rol mas útil para su existencia.

El grado de certeza que tiene la medicina depende de todo lo que he tratado en lo tocante á las observaciones, esperimentaciones, historias, inducciones, que son sus bases, es de por sí evidente. Los principios en que reposa [illegible] da, son todos inductivos: son los mismos de todas las ciencias naturales, física, química, astronomía, etc., y va de por sí que el valor y la certeza de la medicina está representada por el valor y certeza de la filosofía de Galileo, de Copérnico, etc., quiero decir de la filosofía inductiva.—Léjos de mí la idea de afirmarla infalible: muy al contrario, me creo en el deber de notar que en causa de la naturaleza complexa, y de la grandísima mobilidad de los hechos que constituyen su material, está la medicina sujeta á errar, como toda otra ciencia de mas fácil adquisicion ha registrado y enmendado errores. No es esto defecto del método, ni de la filosofía, es defecto de observaciones, de interpretaciones de análisis, es vicio de síntesis ó inducciones. Los anales científicos no dejan de registrar los errores, cuyo reconocimiento certifica del modo mas evidente el rigor científico de las indagaciones en materia de medicina.—No es fin conseguible del médico la curacion de lo incurable; y la fatalidad del pronóstico es la confirmacion mas poderosa de la certeza científica de la medicina, aunque se acrimine de impotente, y se asegure que no pasa de informe práctica, luego que no siempre cura; casi pretendiendo que el carácter científico de nuestro arte, garantice la perpetuidad de la salud y de la vida.

La Patología médica constituye un cuerpo de doctrina reunida con todo el rigor de la Filosofía, y por lo mismo tiene en sí el grado de certeza que tienen las observaciones y los principios que las rigen.

## EXTERIOR

### Correspondencia de Lóndres

(Traducida del *Jornal do Commercio*, para *El Siglo*)

11 de Julio de 1878.

El gobierno portugués tomó hábilmente la delantera en las operaciones de empréstitos, emitiendo nuevamente aquella parte de su operacion de 1877 que tuvo entonces que retirar del mercado.

El empréstito es de £ 2½ millones, siendo este el saldo de £ 6½ millones del empréstito autorizado en 1877. El precio de emision es £ 50 por £ 100. Las entradas se realizarán así: £ 5 p.% en el acto de suscribir; £ 10 p.% en el acto de la entrega; £ 10 p.% el 31 de Agosto; £ 10 p.% el 2 de Octubre y £ 15 p.% el 2 de Noviembre. La suscricion se abrirá hoy (9) y se cerrará el 10 á las 4 de la tarde.

Los dividendos se pagarán el 1.° de Enero y 1.° de Julio de cada año, en Lóndres, Paris y Amsterdam. El precio líquido es cerca de 49½ p.% ó exactamente £ 49, 13 s. 2 d.

« El producto de este empréstito dice el *Financier*, subirá apenas á cerca de £ 1.250,000, una bagatela en nuestro mercado monetario. Portugal no tendrá gran dificultad en colocar esta pequeña suma, pues se ha recomendado á los que emplean dinero *bona fide*, habiendo sido puntual cuando otros Estados faltaron á sus compromisos. Los fondos portugueses son considerados hoy como aquellos con que se puede dormir tranquilo.»

El *Times* dice en su parte comercial:

« Se alega que la entrada y salida de Portugal se ha estado aproximando al equilibrio en los últimos años, pero este «equilibrio» puede ser debido en gran parte á la frecuencia con que Portugal ha tomado dinero estranjero por empréstito. Estos empréstitos han sido en razon de casi dos millones de £ por año desde 1867; y pocas señales da el país de haber prosperado Portugal en proporcion del influjo de oro estranjero.

« Seria bueno que sus negocios se dirigiesen de modo que evitaran «deudas flotantes,» que un año sí y otro no exigen oro extranjero para pagarlas.»

Y añade el mismo diario:

« Además del empréstito ruso de 40 millones de £, que probablemente cubra un tercio del gasto de guerra, se habla del empréstito griego y de varios empréstitos para Austria, Hungría, Turquía y España; y es de esperar que aparezcan en gran abundancia proyectos de ferro-carriles é industriales.

« Hoy vino Portugal con la segunda porcion del empréstito que no pudo colocar el año pasado. La primera entrada del empréstito para ferro-carriles de Francia es esperada tambien á fin de mes y su aproximacion parece anunciarse por la gran actividad y altos precios de los fondos franceses. Los de 5 p% se cotizaron hoy en nuestro mercado á 115, que es el precio mas alto que jamás alcanzaron; el mercado francés está muy agitado.»

Entre tanto se dice hoy que los pedidos esceden al total del empréstito.

La estadística de navegacion y comercio correspondiente á Junio y publicada el 9 de este, no presenta nueva faz. La estagnacion aun continúa en casi todos los ramos de comercio y el valor, tanto de importacion como de exportacion, demuestra una reduccion, comparado con el mismo período del año pasado. En Junio de ese año los guarismos demostraban un pequeño aumento sobre los de Junio de 1876, de modo que puede considerarse el comercio como apenas estacionario. Poca ó ninguna señal da de revivir, pero no ha empeorado. En la importacion se notan tambien mejores condiciones, por cuanto, aunque haya disminuido poco nuestra importacion de artículos alimenticios, los precios de estos están en muchas casas mas bajos que hace un año, y la materia prima para las fábricas se está importando en vasta escala.

El movimiento de metales preciosos en el curso del mes concluido, asunto este que tal vez ocupe hoy la atencion mas que el estado general del comercio, demuestra un saldo de solo 427,000 £ contra este pais, siendo enteramente debido este saldo á la crecida esportacion de oro para Francia.

En el primer semestre del corriente año, cuya estadística acaba de publicarse, el valor total de las mercaderías importadas fué de £ 189.648,000 contra £ 195.448,000 en el semestre correspondiente de 1877, siendo la disminucion de £ 5.800,000, ó poco menos de 3 p.% La exportacion de mercaderías subió á £ 94.660,000 contra £ 95.234,000 en el año pasado, siendo la disminucion de solo 574,000 £ ó cerca de ½ p.% Si se toma en cuenta la baja en los valores, puede decirse que en cantidad aumentó la exportacion; y si esto continuase, podemos esperar que los valores empezarán tambien á mejorar.

El secretario de la compañía del ferro-carril Madeira y Mamoré comunicó lo siguiente á los diarios de Lóndres:

« Continuan activamente del puerto de Filadelfia los embarques de material para la construccion de nuestro ferro-carril. El 15 del mes pasado salió la goleta *Ida M. Eldridge* llevando 251 toneladas de rieles, 400 barriles de clavos y gran cantidad de provisiones. Otro buque estaba cargando y debia partir directamente para San Antonio en la mañana siguiente. Las obras en el terreno, continúan con mucha rapidez y de un modo muy satisfactorio. La primera locomotora llegó el 31 de Mayo.»

Al mismo tiempo que llegan estas noticias del curso de las obras que deben pagarse con los fondos depositados en el Banco de Inglaterra, ha habido una alza considerable en el precio de los bonos bolivianos, sin que se conozca bien el motivo.

Un telégrama de Montevideo, datado el 5 de Julio, anuncia que se firmó el acuerdo enmendado relativo al servicio del empréstito del Uruguay.

En la esperanza de un arreglo de la deuda turca, hubo ayer una gran alza en los precios de los empréstitos turcos, especialmente en el de 1868, que fué garantido con los derechos de la aduana de Constantinopla.

Hasta ahora la elevacion de la tasa del descuento del Banco á 3½ p.% ha sostenido la exportacion del oro para Paris.

Pasaré ahora á relatar cómo llegó el congreso de Berlin á formular un tratado que, segun se cree, estará pronto para ser firmado el 13, despues de un mes de árduo trabajo.

En los diarios de 9 de Julio el lector habrá leido cómo el gobierno inglés vió, cuando negociaba el acuerdo Salisbury-Schouvaloff de 30 de Mayo, que hizo posible el congreso de Berlin, que la Rusia insistia en la cesion de Kars, Ardahan y Batum; y que por eso se firmó el 4 de Julio una convencion por el embajador de la reina y el gran visir, segun la cual la Inglaterra se obligaba á resistir con las armas en la mano á cualquiera estension futura del territorio ruso en Asia, y que en cambio el sultan se comprometia á cooperar con la Inglaterra en las reformas necesarias para la proteccion de los súbditos cristianos y otros del sultan, «y á fin de habilitar á Inglaterra á dar los pasos necesarios para la ejecucion de su compromiso, S. M. I. el Sultan consiente en transferir la isla de Chipre para que sea ocupada y administrada por la Inglaterra.»

Habrá visto tambien el lector que en esa ocasion una fuerza naval inglesa se hallaba en las inmediaciones de Chipre, y que uno de nuestros mas distinguidos militares, el general Wolesley, habia sido nombrado para administrar la isla, que, como se sabe, se halla en la estremidad Sud del Mediterráneo, y tiene cerca de 140 millas de largo y 70 de ancho, y actualmente una poblacion de 150,000 almas, aunque los antiguos dijesen que en el auje de su fama, como isla de Venus, contaba un millon de almas.

En el mismo dia en que el acuerdo Salisbury-Schouvaloff fué firmado en Lóndres, lord Salisbury dió instrucciones á nuestro embajador para proponer á la Puerta la convencion; el 4 de Junio se firmó y el 1.° de Julio se concordó en un anexo conteniendo detalles.

Estos documentos y la política séria que envuelven son el resultado del modo diverso como la Rusia trató las estipulaciones de San Stefano relativas á Europa y Asia. En cuanto á la primera, la Rusia se mostró dispuesta á consentir en modificaciones que pusieran aquel tratado en armonía con los intereses de Europa é Inglaterra. Pero lord Salisbury hizo ver á nuestro embajador que la Rusia no estaba dispuesta á acceder á esas concesiones respecto de la Turquía asiática; y aunque la transformacion de Batum en puerto libre ofreciese garantía á los intereses comerciales, que de otro modo se hallarian amenazados, con todo la Rusia consiguió retener sus mas importantes conquistas en Armenia.

Lord Salisbury pregunta cuál será el resultado probable de estas conquistas sobre el porvenir de la Turquía asiática; y alega que tendrá una tendencia peligrosa para crear un sentimiento de instabilidad del poder otomano en todos los pueblos de la Siria del Asia menor y de la Mesopotamia.

Aun cuando las nuevas adquisiciones rusas no fuesen intencionalmente utilizadas como base para nuevas intrigas, su conservacion por la Rusia ejercerá una influencia poderosa en la desintegracion de los dominios asiáticos de la Puerta. Hablando claro, el czar empezaría á ser reconocido como heredero natural de la autoridad del sultan, y emprenderia un procedimiento que, á continuar, tenderia, por la guerra y la anarquía, á lanzar el imperio asiático de Turquía en manos de Rusia.

«Es imposible, dijo lord Salisbury, que el gobierno de Su Majestad acepte, sin esfuerzo para evitarlo, el efecto que un tal estado de la opinion causaria en regiones cuya condicion política afecta tan profundamente los intereses orientales de la Gran Bretaña.»

Estas palabras encierran el punto de partida de la política ministerial, y del acuerdo ó desacuerdo con la conviccion que manifiestan, depende la sentencia del pais respecto de las medidas anunciadas.

Fué por eso que se celebró un tratado, no solo defensivo, sino reformador de la Turquía asiática, y para hacerlo mas eficaz, la Inglaterra obtuvo un tercer punto de apoyo en el Mediterráneo.

De todos nuestros diarios de 9 de Julio, el *Daily News* fué el único que se opuso á la política ministerial, desde el principio hasta el fin; segun ese diario, la política del gobierno se asemeja á la infeliz pierna de carnero de que habló el Dr. Johnson—«mal criada, mal alimentada, mal asada, mal servida.»

« El pais, dice ese diario, ha sido llevado á ciegas á esa tremenda responsabilidad. El gobierno hace revivir los dias de la doblez en la diplomacia, de acuerdos secretos, de emboscadas políticas y de sorpresas súbitas. Den á nuestro protectorado el nombre que quieran, pero lo que es un hecho es que tomamos sobre nuestros hombros el gobierno de la Turquía asiática.

« Mas temprano ó mas tarde ha de venir el reparto y la anexion ó el abandono de Turquía á su suerte.»

«Sabemos que la ocupacion nominal de Chipre ha de venir á ser una posesion real, y el protectorado nominal se convertiria en dominio legítimo, ó ambos fallarán y serán abandonados con humillacion. La contingencia de restituir Rusia á la Turquía, en un éxtasis de generosidad, todas sus recientes adquisiciones en Asia, y que debemos entonces evacuar á Chipre, no parece merecer discusion séria, aunque el acuerdo disponga á ese respecto. La verdad es que se echó sobre nosotros una tarea que envuelve un gasto sin límites y un peligro permanente, una tarea que, podemos decirlo, no hay ejemplo en la historia de haber sido desempeñada satisfactoriamente ó haber concluido bien; y esto fué impuesto á la Inglaterra sin su consentimiento, sin que ella lo supiese y en menoscabo de las prácticas de su sistema constitucional.»

Fueron estas las primeras contrariedades, presentadas por los liberales, al paso que el gobierno habia dado, y que sin duda merece la consideracion y deliberacion pública, si no la destruccion de la política seguida.

El 9 de Julio el congreso de Berlin se ocupó durante seis horas con los detalles de puntos menos importantes.

Malcom Khan, en virtud de la invitacion que se le envió el sábado, presentóse al congreso á fin de pedir en nombre del shah que la Europa sancionase la transferencia á la Persia por la Puerta de la provincia de Khotow; no se hizo mencion de los Santos Lugares persas. El delegado acentuó la declaracion de que esto solo era una rectificacion de frontera, con el objeto de evitar desinteligencias periódicas entre Turquía y Persia.

El porte y el lenguaje cortés del persa produjeron una impresion favorable en el congreso. Despues de su retirada se acordó de la recomendacion, no presentando los turcos objecion alguna, pero diciendo que tenian que pedir instrucciones, como de costumbre.

Los límites del distrito de Sofía fueron al fin demasiados, siendo así que la línea adoptada fué elegida principalmente por motivos estratégicos; pero el congreso fué hasta cierto punto influenciado por el carácter mixto de los habitantes de las diversas poblaciones de la línea, siendo algunas esclusivamente búlgaras. La línea de demarcacion no perdió esto de vista; da á Roumelia Ichtiman; dejando á la Bulgaria Slatitza de un lado y Kustendji del otro.

Una comision militar debe examinar la localidad y dar su parecer. Se cuenta que sus trabajos durarán mucho tiempo y que la línea será modificada; sin embargo, es imposible fijar precisamente las localidades á causa de la divergencia de los mapas.

*(Continuará.)*

### Correspondencia Parisiense

*(Obsequiada á «El Siglo»)*

SUMARIO—París está de regocijo—El 1.° de Mayo y el 30 de Junio—Las fiestas del Imperio—Homenage rendido á los estrangeros—El concierto de las Tullerías—Las iluminaciones—Algunas cifras elocuentes—La fiesta del Bosque de Bolonia—Conciertos sobre el agua—Paseo de las antorchas—La parte que toca á los pobres—No olvidemos los desterrados—Una medida de clemencia—Amnistía.

París está de regocijo—En todas las ventanas hay banderas.—Una muchedumbre compacta y alegre recorre las calles, cantando unos y dando vivas patrióticos otros.—Es una algazara atronadora.—Todos los Parisienses así como los forasteros que alberga París están en la calle.—Desde mi ventana, contemplo esta masa de gente que va y viene como el flujo y reflujo del Océano; el ruido que hace es parecido al rugido de las tempestades.

El 1.° de Mayo, dia de la inauguracion de la Exposicion, hubo con tan justo motivo regocijos de que dimos oportunamente cuenta, pero los que hoy hay son aun mas magníficos.—En nuestros tiempos no ha habido otros que los igualen.

—¿En verdad qué significa esa fria y banal solemnidad del 15 de Agosto, que durante el Imperio servia de pretexto para algunas iluminaciones oficiales y algunos vivas convenidos de antemano? Era la fiesta del emperador: esto era suficiente para él; los parisienses que no querian festejar el santo de un déspota aborrecido se iban ese dia al campo. En Paris quedaba solamente una multitud de aldeanos cándidos, algunos provinciales y otros pobres diablos atraidos por las iluminaciones que con tal motivo habia por la noche. En la esplanada de los Inválidos habia saltimbanquis que enseñaban gigantes ó terneros búfalos. Por la noche los Campos Elíseos se iluminaban. El afamado Ruggieri disparaba cohetes, fuegos artificiales, etc., etc. Y concluia esta funcion con la representacion de un águila con los laureles ú otros emblemas parecidos. Algunos agentes de policía, un poco ébrios gritaban: «Viva el Emperador.» Al dia siguiente el *Journal Officiel* anunciaba con el mayor descaro que el pueblo de Paris habia manifestado con una alegría indecible y un entusiasmo sin límites, su adhesion á Napoleon y á su augusta familia.

—

Cómo han cambiado los tiempos! Hoy todos los corazones tienen el mismo latido. La alegría domina en todos los semblantes. Parece como que un viento de fraternidad sopla en toda la gran ciudad hospitalaria. Esta sí, que es una verdadera fiesta nacional, una verdadera solemnidad patriótica. Organizada particularmente en obsequio de los extranjeros que han venido á Paris con motivo de la Exposicion, no hay duda que estos conservarán de ella el mas grato recuerdo. Confundidos con los parisienses que recorren las calles, que como llevo dicho están empavesadas, ven á cada paso el pabellon de sus respectivos paises al lado de la bandera francesa. ¿Cómo no han de agradecer esta delicada atencion, este homenaje tributado al pais que dejaron por mas ó menos tiempo y que vuelven á ver por decirlo así, al ver ondear su pabellon?

—

Todas estas banderas que agita el viento, dan á las calles menos bonitas un aspecto encantador: en muchos barrios se han erigido trofeos, arcos de triunfo, mástiles adornados de oriflamas y de banderolas. Bandas de música recorren la ciudad sobre carros triunfales, tocando sus mejores piezas. Una orquesta de 300 músicos da un concierto sobre un tablado pegado á las ruinas de las Tullerías—Nunca acabaria, si quisiera dar todos los pormenores de esta fiesta admirable.

—

Lo que á la noche habrá será aun mas magnífico. Todos los edificios públicos y las casas particulares estarán iluminadas con luces de diversos colores.—Se iluminarán de todas las maneras: luz eléctrica, luces venecianas etc.—Globos luminosos colgados en los árboles de los jardines públicos y de las avenidas, darán á la yerba varios colores múltiples—Será una cosa admirable y el golpe de vista no podrá ser mas mágico—El Palais Royal estará alumbrado á giorno—La plaza de la Concordia y la Gran Avenida de los Campos Elíseos hasta el Arco de la Estrella estará alumbrada por 350 guirnaldas de diez metros de ancho por término medio y que serán colgadas en los candelabros de bronce que existen en este hermoso paseo.

La plaza de la Concordia estará alumbrada por 112 guirnaldas de 45 luces cada una, ó sea un total de 5,040 luces sin contar las girándulas de que hablaremos mas adelante.

La Avenida de los Campos Elíseos hasta el Vond Point, tendrá 99 farolitos con 52 luces ó sea un total de 5,148 luces.

Desde el Vond Point hasta la plaza del Arco de triunfo, habrá 113 guirnaldas con 50 luces cada una ó sean en todo 5,650 luces.

—

No será solamente en el Arco de triunfo donde habrá iluminacion, la habrá hasta en el bosque de Bolonia, donde habrá una funcion de noche. Doscientas veinte arañas con doscientas luces cada una, alumbrarán la Avenida que desde el Arco de triunfo conduce al Bosque. El mismo Arco de triunfo estará sorprendente. En cuanto al Bosque de Bolonia estará iluminado por cien mil faroles colgados en los árboles, etc. Por último, veinte y cuatro focos eléctricos alumbrarán los céspedes y los lagos.

—

Convendria ya terminar esta descripcion que ocupa ella sola toda mi crónica. Y sin embargo, nada he dicho sobre los fuegos de artificio, los paseos de antorchas, la fiesta veneciana, etc.

A esta última han ofrecido su concurso los *canotiers* del Sena y de la Marne. Su escuadrilla de 120 botes con doce mil globitos luminosos y con sus respectivas tripulaciones vestidos con trajes de distintos colores á pintorescos, acompañarán unos grandes barcos adornados de terciopelo y de seda y en que irán varias orquestas.

El paseo de las antorchas se compondrá de cuatro bandas, cien tambores y ciento cincuenta clarines. Cien coraceros llevarán antorchas de gas y trescientos soldados de infantería llevarán linternas y oriflamas y serán la escolta de los músicos.

Se quemarán fuegos de artificio en la plaza del Trono, en el cerrillo de Montmartre, en el bosque de Bolonia y en la plaza de Italia.—Los mas importantes serán los de la plaza del Trono; uno de los fuegos representará el palacio del Trocadero con cataratas y fuegos luminosos.

—

La fiesta nacional, de la que solamente he dado cuenta de una parte de sus atractivos,—para que esta crónica no tenga las proporciones de un discurso académico,—seria incompleta, si los pobres no pudieran tener en ella su parte. Se hará, pues, una distribucion extraordinaria de socorros á todos los pobres que estén matriculados en la Junta de Beneficencia: estos desgraciados podrán tambien celebrar la fiesta nacional, pues han recibido una limosna que no esperaban.

Mas, ay! habrá otros miserables que no podrán aprovechar de las larguezas del gobierno. No es dinero, ni es pan lo que piden: lo que quieren es una medida de clemencia, de conciliacion, de amnistía—No tengo compasion por los asesinos y los incendiarios, pero están en bien poco número al lado de los millares de sentenciados que desde hace siete años fueron deportados por haber tomado parte en la Commune. La mayor parte tomaron las armas para defender la República que creyeron se hallaba en peligro. Y realmente lo estaba por la mayoría reaccionaria de la Asamblea que fué elegida bajo la presion de la invasion alemana.—Esto ha sido probado. Quién ignora las intrigas que se urdieron en aquella Asamblea? Esto acaso, no es bastante para perdonar á los sublevados que fueron vencidos? Ademas, no son ellos los que solamente sufren. Muchos de ellos han dejado una mujer; ¡pobre viuda é hijos! ¡pobres huérfanos! Cuando se piensa en estas pobres familias privadas de su único sosten, no puede uno menos que compadecerse y pedir á voz en grito amnistía! Con motivo de la fiesta nacional, se indultará á unos ochocientos. Esto no es bastante.

Esperamos que las Cámaras al reanudar su sesiones en Octubre próximo, harán desaparecer por una ley de amnistía los últimos vestigios de nuestras discordias civiles.

*Spectator.*

### La guerra marítima moderna y la flota inglesa

[Traducido del *Fraser's Magazine*—Véase el núm. 4,066]

No es, pues, inmotivado esponer que aún en las estaciones lejanas puedan los cruceros ingleses encontrarse derrepente, no ya con *Huáscares* armados de cañones de 12 toneladas y media, sino con pequeños buques provistos de una artillería mas temible. En semejantes circunstancias puede llegar á ser funesto el no tener un cañon poderoso. Y no es este un peligro imaginario. La República Argentina posee dos cañoneritas (1) construidas en Inglaterra, cada una de las cuales lleva un cañon de 26 toneladas. Los chilenos han ido mas léjos todavía. Una de las razones de las fáciles victorias obtenidas por los ingleses sobre este, pueblo ha sido la inferioridad absoluta de su armamento; y merece la pena de que nos ocupemos del interés que se toma ahora por el arte de la guerra. Los chinos no están ya armados como eslabon en cantones y sus nuevas cañoneras pueden cualquier dia hacer de ellos enemigos muy temibles: estos están dotados de cañones de 38 toneladas.

Nadie puede desconocer que la fuerza progresivamente creciente de otras marinas es para la Inglaterra una cuestion de alta importancia. En lo que concierne á la flota de las grandes potencias europeas, el peligro ha sido tomado en cuenta y se ha prevenido en gran parte. Pero respecto á los pequeños Estados, no sucede desgraciadamente lo mismo. Chile, el Perú, Brasil, China, Japon, tienen todos buques encorazados. Pueden no tener muchos, en verdad, pero los pocos que tienen son infinitamente mas poderosos que cualquiera de los buques británicos en estacion en aquellos parages, con escepcion de la China, y nadie podrá leer la descripcion del suceso de Ilo sin reconocer que en esas aguas la Inglaterra no está representada de una manera suficiente, y casi nos animamos á decir, corre el peligro de sufrir en cualquier momento un gran desastre. Los encorazados de paises como el Perú y Chile son poco numerosos, de fuerza respetable y concentrados en sus principales puertos. La Inglaterra no tiene fuera de Europa mas que un encorazado.

Este buque la almiranta de la estacion de los mares de China. Las fragatas y corbetas sin coraza destacadas aisladamente ó de á dos para protejer los intereses británicos rara vez son de mas poder que el *Amethyst*.

Recientemente se han agregado á la armada británica buques análogos á las cañoneras chinas, dotados de cañones de 38 toneladas. Hay que felicitarse de esto. (2) Pero la cuestion vital para ella es el armamento de sus cruceros. Sin duda alguna, el cañon de 25 toneladas es el mas apropiado para los grandes cruceros, y á esta regla deben subordinarse los procedimientos sobre el particular. Si hay naciones como la República Argentina y el Imperio Chino que tienen en sus rios buques armados con piezas de tan formidable especie, la Inglaterra va derecho á un seguro desastre enviando á aquellas aguas para representarla y proteger sus intereses buques armados con pequeños cañones en gran número. Con su armamento de 14 piezas de á 64, el *Amethyst* sirvió poco menos que de nada en el combate del *Huáscar*.

Debe, pues, volver al tapete de la discusion la cuestion del armamento de los grandes buques sin coraza ingleses y, en su caso, de todos los buques de la flota. En el momento presente existen en el mar buques de todos los tipos imaginables.

El espíritu inventivo y la habilidad de los constructores han hecho demasiados prodigios con los encorazados para que haya lugar á suponer que estos señores sean incapaces de hacer llevar á una fragata sin coraza cañones de 25 y aun de 38 toneladas. No es sin embargo á ellos á quienes se debe, á nuestro juicio, el armamento insuficiente de los cruceros ingleses, sinó á un capricho de Whitehall que por el momento no pueda atribuirse á otro autor que á esa misteriosa abstraccion á la cual se ha hecho responsable de tantos absurdos en el mundo oficial y que se llama *Alguien*.

(1) Son cuatro y no dos, las cañoneras con piezas de 38 ½ toneladas que tiene la República Argentina: *República, Constitucion, Pilcomayo* y *Bermejo*.—[Nota del traductor.]

(2) Con mayor razon debemos felicitarnos nosotros, pais pobre y reducido á una defensiva sin pretensiones, de haber empleado tan cuerdamente los recursos que la necesidad nos ha obligado á invertir en armamentos navales. Si no nos equivocamos, la República Argentina y Dinamarca han sido las naciones que primero han confiado su eficiencia á las cureñas y baterías flotantes, como tipo primordial de sus escuadras; tendencia perfectamente acorde con sus condiciones hidrográficas y, sobre todo, con sus medios financieros. Despues de las críticas irreflexivas de que han sido objeto nuestros encorazados y acorazadas flotantes, vamos que la Inglaterra les pone el visto bueno de su incontestable autoridad, construyendo por conducto de la compañía Palmar cinco cañoneras análogas, *Medina, Medway, Sabrina, Spey, Tay* y *Tees*, armadas con piezas de 38 toneladas y cuyo costo no pasa de 32,000 pesos fuertes cada una.—[Nota del traductor.]

## NOTICIAS DE EUROPA

Procedentes de Liverpool y Burdeos llegó ayer el paquete inglés *Iberia*, trayendo tambien la mala que venia por el *Senegal*. Los diarios de Lóndres alcanzan al 26, Paris 27, Madrid 28 y Lisboa 30 del pasado.

El gobierno inglés obtuvo en el Congreso de Berlin un triunfo espléndido; el jefe del gabinete y el ministro de negocios estranjeros, recibieron como ya nos lo anunció el telégrafo la órden de la Jarretiera en recompensa de sus señalados servicios; además tuvieron muchas ovaciones; la municipalidad de Lóndres resolvió concederles franquicias municipales y ofrecerles un banquete de honor; pero con todo eso, la oposicion no se desanimaba, á pesar de hallarse comprometida en parte ante la opinion pública.

El marqués de Hartington presentó en la Cámara de los Comunes un proyecto de resolucion de censura al Ministerio, por su actitud con relacion á la Grecia, por haber impuesto al pais considerables sacrificios militares, por haber contraido obligaciones difíciles de cumplir en cuanto á la administracion de la Turquía Asiática, haciéndose todo eso sin participacion y consentimiento del Parlamento.

Los debates debian empezar el 25, pero como se sabe, la costumbre en Inglaterra es preparar las discusiones parlamentarias por medio de manifestaciones externas, clubs, banquetes y otras reuniones, donde los principales oradores del gobierno y de la oposicion despiertan la opinion y procuran atraérsela.

Fieles á ese uso, Gladstone, en un meeting celebrado en Lóndres, y Forster, en el banquete anual del *Cobden-Club*, pronunciaron discursos que indicaban bien, cómo serian los que preparaban para la Cámara de los Comunes.

Gladstone habló en el lenguaje de tribuno popular y con violencia desusada hasta en él mismo; calificó de loca Convencion la del 4 de Junio; dijo que era una Convencion de duplicidad, absurda, vergonzosa para la Inglaterra, porque vendia la Besarabia, vendia las conquistas del Montenegro al Austria, vendia á los griegos, vendia á la Turquía y tal vez se vendia á sí misma.

Forster, sin recurrir á los medios declamatorios, procuró hacer resaltar objeciones á las que ciertamente serian mas sensibles los ingleses, porque eran sacadas del argumento de las cargas militares, y tal vez hasta del cambio de las instituciones que se refieren á la defensa del pais, de sus posesiones lejanas y de las de sus aliados.

El *Times*, apreciando las condiciones y perspectivas del debate que iba á abrirse en la Cámara de los Comunes, y caracterizando la política ministerial, dijo:

« Hay en este momento calma en la discusion abierta sobre los merecimientos de la política ministerial en Oriente. Los puntos principales fueron tocados en la Cámara de los Lores y la oposicion los consideró particularmente en cuanto al objeto que se proponia desde luego. Del lado ministerial las réplicas fueron tambien preliminares, visto que todavía no se han suministrado ni al parlamento ni al pueblo, los medios de formar un juicio definitivo. No puede dudarse de que el pais esté pronto, en último análisis, á dar su aquiescencia á la política seguida; pero un ministro es tan responsable por los medios que emplea como por el fin que se propone; y falta demostrar sí, por ejemplo, elijiendo á Chipre como isla á ocupar, ó determinando las condiciones de un arreglo con la Puerta, se reveló un juicio recto y se consideraron bien las dificultades del problema.

« Las objeciones que se levantan hoy, son de muy diferente especie; segun atañan al acuerdo hecho para arreglar las cuestiones europeas, ó á los planes puestos en práctica relativamente al Asia. Los *leaders* liberales no parecen muy dispuestos á atacar al Ministerio, en cuanto al modo como fueron arregladas las cuestiones europeas. Piensan que podria haberse hecho mucho mas por la Grecia; pero consideran el tratado de Berlin como alguna cosa á cuenta de los resultados que desean. Su principal queja no es por el ajuste en sí mismo, sino por el modo como se consiguió.

« Sin embargo, en cuanto á lo que respecta á la Turquía de Asia, su posicion es enteramente diferente. No denuncian solo el método por el cual se consiguió la convencion anglo-turca ó los defectos de esa convencion, sino el mismo arreglo; y, negando que fuese necesario, lord Hartington le inflige implícitamente una severa censura.

« Por nuestra parte, no vacilamos en decir que en nuestra opinion, era de desear la adopcion de medidas de esta clase; pero fuimos al mismo tiempo de opinion que el valor de cada medida dependeria en alto grado de sus particularidades y del espíritu en que se inspirase para aplicarla. Tenemos razon para creer que la línea de procedimiento proyectada en este momento es prudente y moderada en el discurso del primer ministro. Nos dicen que habrá el mayor cuidado en respetar las prerogativas del Sultan, y que el gobierno inglés se limitará á pedir reformas administrativas reales. La mas importante de las obligaciones que resultarian de ahí para la Puerta, será la eleccion de gobernadores honrados y capaces y la garantía que se les dará de estabilidad en sus puestos.

« Bajo la autoridad de esos gobernadores, debemos esperar que la ley se aplicará imparcialmente por jueces instruidos y competentes, y que el órden público será mantenido de un modo eficaz por una policía comandada por oficiales cuidadosamente elegidos. Insistiremos tambien en que el impuesto sea levantado sin exacciones, y para este fin exigiremos la abolicion de la práctica del arrendamiento de las tasas; pediremos que á ejemplo de lo que se practica en la India, un reglamento, basado sobre inspeccion, sustituya á ese sistema. Aun no podemos saber hasta qué punto está resuelto el Sultan á ejecutar estas reformas. Evidentemente ellas no son de naturaleza tal que puedan lastimar sus derechos de soberano, y la mayor parte, sino todas, ya fueron aceptadas en principio por la Puerta.

« Siendo tales las intenciones del gobierno y los principales puntos á tratar, el público puede examinar, abstraccion hecha de las cuestiones secundarias que podrán surgir durante el debate, las grandes faces de la esperiencia á que el gobierno se decidió. Que sea solo un esperimento, y que en caso de faltar los turcos á sus promesas, ese esperimento tenga necesariamente su fin, es lo que nunca estará de mas recordar y recomendar. Sin embargo, los resultados que de ella se pueden esperar, si se realizara, y los motivos de esperanza que ella ofrece, merecen ser apreciados imparcialmente.»

—En la sesion de la cámara de los comunes del 25, el reformista liberal Joseph Cowen, representante de Newcastle-on-Tyne, presentó una peticion firmada por numerosos miembros de las asociaciones liberales de Manchester, Walsall, Stockport, Maidstone, Newcastle, Oldham, Maccles y Lóndres, en la cual pedian la acusacion de lord Beaconsfield, por la política que habia seguido. El diputado Cowen declaró que se habia encargado únicamente de entregar la peticion á la mesa.

Fuera de Inglaterra el tratado de Berlin habia producido tambien exitacion.

—En Grecia la opinion manifestaba mucho descontento.

La Puerta Otomana parecia estar decidida á no admitir las pretensiones de los griegos de aumento considerable de territorio, oponiendo á los deseos manifestados por el congreso de Berlin los votos de las poblaciones musulmanas del Epiro y de la Thesalia. Estos votos traducíanse, segun costumbre, por actos de vandalismo que causaban profunda sensacion en Grecia. El Epiro y la Thesalia habian sido entregadas á las llamas, quedando reducidas á cenizas mas de 30 aldeas. Los turcos quemaban las cosechas y levantaban atrincheramientos. Los cristianos echaban mano de las armas. El gobierno griego protestó contra semejantes violencias.

Parecia que los dos gobiernos tendrian que apelar á los servicios de las potencias, á fin de conseguir un acuerdo, segun lo dispuesto en el tratado de Berlin. Pero si la Grecia no tuviese por sí el apoyo de los gobiernos de Francia é Italia, probablemente será desatendida por la Puerta Otomana, actualmente en tan buenas relaciones con Inglaterra y Austria.

—En Italia escriben al *Jornal do Commercio* de Rio Janeiro los ánimos se exaltaban de un modo que llamaba la atencion hácia ese país. Los hombres exaltados promovian manifestaciones que seria injusto imputar á los italianos sesudos y dotados de tino político, y por las cuales no se podria hacer responsable á la nacion. La Italia, que logró constituirse por la energía de sus esfuerzos auxiliada por alianzas felices, ha lucrado siempre en todas las conmociones por que pasaron los demas Estados vecinos suyos. De eso, sin embargo, no se sigue que ningun otro suceso pueda ocurrir en Europa sin que le resulte de ello algun provecho, y tal pretension, si acaso llegara á formularse, serviria principalmente para disminuirle los sentimientos de respeto que hasta hoy ha inspirado á Europa.

Los promotores de las manifestaciones en favor de la *Italia irredenta*, reclamaban anexiones, en razon de que Inglaterra y Austria tuvieron aumentos. Pero no puede considerarse la ocupacion de Chipre y Bosnia como verdaderas anexiones, porque tales son solo las adquisiciones de territorio que implican aumento de poblacion, de riqueza y de recursos militares, y la ocupacion á que nos referimos importa mas bien una carga para Inglaterra y Austria, que probablemente preferirian que se mantuviese el anterior órden de cosas. Entre dos inconvenientes y dos peligros, como dice el *Times*, eligieron el menor.

Ahora bien, la Italia que no se veia amenazada de peligro alguno por los acontecimientos que ocurrieron últimamente en Europa, qué habria de reclamar en su favor?

No tenia, por tanto, que alegar, y la agitacion que los exaltados procuraban promover, constituia de todos modos un peligro para la seguridad de la Italia y era un contrasentido político.

El Comité de la *Italia irredenta*, redactó un violento manifiesto, que las autoridades no dejaron fijar en los parajes públicos y convocó á un *meeting* que se realizó el dia 21. Menotti Garibaldi, hijo del general, tomando la presidencia, abrió el *meeting* diciendo:

«Ciudadanos! Estamos aquí reunidos para protestar contra el tratado de Berlin, que no es mas que una segunda edicion del tratado de 1815.

« Clámase que la paz está hecha; pero cómo puede haber paz entre el cordero y el lobo?

« Roma desempeña hoy un deber sagrado. Roma es la que debe enviar una palabra de esperanza á Trieste y á Trento, donde gimen nuestros hermanos. Mientras aquellas dos provincias no sean restituidas á mi patria, la paz es imposible.»

El meeting adoptó esta resolucion:

« El pueblo de Roma, en reunion solemne del 21 de Julio de 1878:

« Considerando la violacion del principio de las nacionalidades, y la ofensa cometida contra la soberanía del pueblo por el Congreso de Berlin;

« Es de opinion que el principio del derecho y de [illegible]

Beethoven y en la solemne marcha fúnebre del quinteto de Schumann,—dígnese admitir *La Lira* nuestras sinceras felicitaciones y asociar nuestro aplauso á los que merecidamente obtuvieron los Sres. Pretti, Caneschi, Bignami, Jurkowski, Zigebrecht y Ferroni,—inspirados intérpretes de aquellas piezas magistrales, que durante dos horas cautivaron la atencion del auditorio y le impusieron el religioso silencio que acusa en el alma una impresion profunda.

# TELÉGRAMAS

AGENCIA HAVAS

SERVICIO TELEGRAFICO DE EUROPA

PARA LA PRENSA ABONADA

Lóndres, Agosto 16.

S. M. la Reina Victoria ha dirigido al Parlamento un mensage agradeciéndoles por el buen concurso que ofrecieron á su Gobierno en la Política Exterior, particularmente en la del Congreso de Berlin, y los felicita así como al país, por el feliz resultado obtenido.

Concluye declarando prorogadas las sesiones del Parlamento hasta el 4 de Noviembre próximo.

París, Agosto 16.

Despachos de Viena anuncian que en vista de la resistencia opuesta por la poblacion á la ocupacion de la Bosnia por tropas austriacas, el Gobierno se vé en la necesidad de enviar refuerzos y han sido impartidas las órdenes necesarias para el envío de otro cuerpo de ejército.

(AGENCIA HAVAS.)

La prensa abonada para costear este servicio telegráfico, y la AGENCIA HAVAS, prohiben la reproduccion y retrasmision de estos telégramas, de conformidad con lo dispuesto por las leyes vigentes.

EL CORRESPONSAL AL «CENTRO COMERCIAL».

Buenos Aires, Agosto 20 de 1878.

Oro, 31.70.
Cédulas, 89 1/8.
Billetes Banco Nacional, 30.60.
Acciones id. id., 57 1/4.
Cambio: sobre Lóndres, 49 1/2; sobre Montevideo, 5/8 descuento.
Sebo, un lote de bordalesas á embarcar, á 53.
Las lluvias postergan la faena lanar.
El Banco del Paraguay debe abrirse el 1.° de Setiembre.
Llegó el coronel Mansilla.

DE «EL PUEBLO ARGENTINO»
(Buenos Aires)

Rio Janeiro, 17.

Cambio sobre Lóndres, bancario, 22 3/4 d. por mil reis, (baja.)
Libras esterlinas, 10,650 reis (suba.)
Tasajo, clase superior, 260 reis por kilógramo.

A. Précot, director.

# CAMPO NEUTRAL

**No os desespereis bellas señoras** cuando vuestras hermosas trenzas empiezan á adelgazarse. Vigorad de nuevo al cráneo y á las fibras lánguidas con el incomparable Tónico Oriental. La [illegible]

# BANCO DE LONDRES
## Y RIO DE LA PLATA

*Sucursal de Montevideo*

Balance del mes de Junio de 1878

ACTIVO

| | |
|---|---|
| Valores á cobrar. Diversos deudores | $ 3.685,074 86 |
| Caja, existencia en efectivo | « 1.482,229 29 |
| Idem moneda nacional en papel | « 256,652 60 |
| | $ 5.423,956 75 |

PASIVO

| | |
|---|---|
| Capital realizado | $ 1.000,000 00 |
| Diversos acreedores | « 2.993,583 15 |
| Idem idem moneda nacional en papel | « 256,652 60 |
| Emision en circulacion | « 1.173,721 00 |
| | $ 5.423,956 75 |

S. E. ú O.
Montevideo, Julio 4 de 1878.
*F. S. Weldon*, gerente.
V.° B.°
*Juan José Soto*, Inspector de Bancos.

# SORDERA

**TODOS** aquellos que no han nacido con esta enfermedad, pueden curarse RADICALMENTE!! con las afamadas GOTAS DIVINAS del Dr. Buchonser, de Hamburgo, conocido en Europa y América del Sud, como el mas poderoso remedio para curar la SORDERA, los ZUMBIDOS, y todos los DOLORES DE LAS OREJAS. Para hacer mas fácil su empleo se adjunta un prospecto en 6 idiomas.—Del mismo doctor para las enfermedades de los

## OJOS

AGUA SANTA afamada en el Brasil desde 4 años donde hizo curas maravillosas á personas que habian agotado todos los remedios conocidos hasta hoy. Cura la CATARATA, OPHTALMIAS, INFLAMACION, VELO, FLAQUEZA DE VISTA, con un prospecto en 6 idiomas.—Depósito en Buenos Aires calle Cangallo, 322; en Montevideo, por mayor y menor, único depósito, calle Sarandí, núm. 217, BAZAR PARISIEN

al4.1mes

# JARDIN DEL SIGLO
CALLE DE LA AGRACIADA, NUM. 184
Frente á la iglesia de la Aguada

En dicho jardin se hacen ramos de todos tamaños y gusto, se venden plantas de flores y de adorno, plantas frutales, gran cantidad de eucaliptus, morera, acacia y una gran variedad de semillas de flores; el todo á precio sumamente barato.
jl3.2 meses 3ª páj *Antonio Barbano.*

# ALMORRANAS

**Almorranas!!** Esta cruel enfermedad cúrase para siempre y sin peligro con el afamado FLUIDO DE JAVA del Dr. WANDICK DE AMSTERDAM, compuesto con plantas untuosas de la India China; alivia instantáneamente y cura en pocos dias sin nunca volver; cada frasco contiene un prospecto y modo de emplearlo, en seis idiomas.—Depósito en Buenos Aires, calle Cangallo, núm. 322; en Montevideo, depósito por mayor y menor, calle Sarandí, núm. 317, Bazar Parisien. al4.1mes

# C. CLARAMUNT

Compra y vende fincas, terrenos y campos, coloca dinero en hipoteca, descuenta vales, conformes y otros valores, calle Florida número 202, entre Soriano y Canelones. jl14.3meses.3ªpaj

# GRAN RIFA
DEL 25 DE AGOSTO
CALLE SARANDÍ PLAZA DE LA MATRIZ N.° 307

Se abrirá al público el 24 á las 4 de la tarde; hay como 7,500 cédulas premiadas, entre ellas mas de 2,000 de alhajas con muchos brillantes y piedras preciosas; un piano Pleyel de gran formato para conciertos, un juego comedor de nogal, completo, infinidad de relojes de oro y plata, 4 espejos de gran tamaño, marco dorado y multitud de artículos de fantasía de mucho gusto y mérito. al8.7

# 50 CENTÉSIMOS

El BAZARCITO tendrá en esta semana expuestos en su vidriera artículos á *50 cents.* cuyo detalle sigue:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 par de guantes | $ 0.50 | 1 juego de carreras inglesas | $ 0.50 |
| 1 caja para polvos con cisne | » 0.50 | 1 bozal para perros | » 0.50 |
| 1 porta-monedas | » 0.50 | 1 cadena nickel para reloj | » 0.50 |
| 1 álbum para retratos | » 0.50 | 1 caricatura con movimiento | » 0.50 |
| 1 bandeja chinesca | » 0.50 | 1 huevo con rosario | » 0.50 |
| 1 juego objetos de escritorio | » 0.50 | 1 par de tijeras de acero | » 0.50 |
| 1 cartera de colegio | » 0.50 | 1 cepillo para ropa | » 0.50 |
| 1 juego de lotería | » 0.50 | 1 paisaje con movimiento | » 0.50 |
| 1 cartera de bolsillo | » 0.50 | 1 balanza para oro | » 0.50 |
| 1 par de gemelos para puños | » 0.50 | 1 corta-plumas | » 0.50 |
| 1 porta-joyas de nácar | » 0.50 | 1 damero | » 0.50 |
| 1 juego dominó | » 0.50 | 1 bolsita de mano para señora | » 0.50 |
| 1 raton mecánico | » 0.50 | 1 medio aderezo | » 0.50 |
| 1 relojera | » 0.50 | 1 anillo de doublé | » 0.50 |
| 1 floreros de porcelana (par) | » 0.50 | 1 par de carabanas | » 0.50 |
| 1 frasquito de esencia fina | » 0.50 | 1 medallon dorado | » 0.50 |
| 1 brocha para barba | » 0.50 | 1 cadena dorada para reloj | » 0.50 |
| 1 vaso de composicion | » 0.50 | 1 boquilla para cigarrillos | » 0.50 |
| 1 armónica con octava completa | » 0.50 | 1 juguete á elegir | » 0.50 |
| 1 cepillo para cabeza | » 0.50 | 1 frasco de agua Colonia | » 0.50 |

331, SARANDÍ, 337 — Plaza Matriz ag11.perm3ªpaj

# GRAN SASTRERIA
CALLE
25 DE MAYO ESQUINA ITUZAINGÓ

ESTA CASA desafía toda concurrencia por el esmero que pone en el corte y hechura de los trabajos que se le confian.

Por todos los paquetes recibe lo mas moderno y elegante para trajes de todos precios.

AU COIN DE RUE
Casa sin rival
ESPECIALIDAD EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA
PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS
VENTAS AL CONTADO

E. Lafont.

ag1°.6meses.dp ½

# LIBRANZAS

Guipúzcoa, Vizcaya, Alava, Navarra, Zaragoza, Logroño, Santiago, Coruña y otros puntos, por cualquier cantidad, dán letras en la casa calle del Rincon, 111 y 113.
Leunda hnos.

ag13.6meses.3ªpaj

# Rebaja de precios

EN ESTA IMPRENTA
SE VENDE:

A 1 real—Planilla de reduccion de kilógramos á libras y de monedas.
A 2½ id.—Libretas para lavado.
A 3 id.—Historia de la tierra.
A 4 id.—Poesías de Berro.
A 4 id.—Vida de Jesus por Renan.
A 4 id.—Idea de la perfeccion humana, por Perez Gomar.
A 4 id.—Flor de un dia y Espinas de una flor (2 tomos).
A 6 id.—Libretas para cobro de alquileres.
A 10 id.—Coleccion de leyes y decretos de la administracion Ellauri (1 tomo).
A 10 id. arroba—Recortes de papel para cigarreros y confiteros, y á mas precio de clase superior
A 2 pesos arroba—Papel para envolver.
Además, papel de diario, formato de *El Siglo*, y finos y blancos de colores á precios módicos.
Una infinidad de otras obras de utilidad y de educacion, como el Código de Comercio, Geografía de la República, Elementos de aritmética, etc. etc.

# Papas para semilla
CLASE BUENA

Hay una pequeña cantidad en venta en el almacen de la Buena Vista calle Florida núm. 51. Se garanten procedentes de papas francesas en primer grado. jl30.1mes3ªpáj

# LETRAS
POR CUALQUIER CANTIDAD

Sobre Pau, Oloron, Bayonne, Orthez, Mauléon ó cualquier otro punto de los Pirineos, se dán en el escritorio de
H. COHE y C.ª (ANTIGUAMENTE DAGUERRE Y C.ª)
Calle del Rincon, número 37.
LIII

# FAUSTO

# Tónico ORIENTAL

EL GRAN RESTAURADOR
DEL CABELLO
EXQUISITAMENTE PERFUMADO

Extirpa la caspa, cura todas las afecciones de la piel del cráneo y conserva, aumenta y hermosea admirablemente el pelo.

De venta en todas las boticas, almacenes, peluquerías y perfumerías.

# Bate y C.ª — Fotógrafos

RETRATOS PORCELANAS — RETRATOS AL OLEO

ESTE ESTABLECIMIENTO
el mas antiguo en Montevideo
Y QUE
CON JUSTA RAZON
goza de una legítima reputacion conquistada por la elegancia, perfeccion y belleza de sus trabajos, ofrece sus servicios al público desde las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde y á precios sumamente equitativos.

180, calle Treinta y Tres, 180

jl.23.1mes.3ªpaj

# DULCES DEL BRASIL

# Compañía del Pacífico

LÍNEA QUINCENAL DE VAPORES PAQUETES REALES
Entre Europa y el Pacífico

Haciendo escalas en Liverpool, Burdeos, Santander, Coruña, Carril, Vigo, Lisboa, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Montevideo, Punta Arenas, Valparaiso, Arica, Islay y Callao.

*Salidas en el mes de Agosto*

PARA EUROPA Y BRASIL

Illimani . . . saldrá el 14 de Agosto
Liguria . . . » el 28 de id.
Patagonia . . . » el 11 de Setiembre
El ILLIMANI y PATAGONIA tocarán en Bahia y Pernambuco.

PARA EL PACÍFICO

Cotopaxi . . . saldrá el 6 de Agosto
Iberia . . . » el 21 de id.
Britannia . . . » el 3 de Setiembre
Todos estos vapores llevarán pasajeros y carga.

PARA ESPAÑA Y FRANCIA, sin tocar en el Brasil
ARAUCANIA . . . . . Agosto 21
directamente para Vigo y Burdeos.
SIN HACER CUARENTENA

El «Araucania» dará vino, *gratis*, á todos los pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. La comida y servicio en este vapor es á la francesa.
Todos estos vapores llevarán pasajeros y carga.
Para mas informaciones ocúrrase á los agentes.
YARROW HERT y C.ª, Solís, 55. III

# Mensajerías Fluviales
A VAPOR

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y DEMAS PUERTOS DEL LITORAL HASTA EL SALTO

Vapor **Júpiter**, todos los MIERCOLES.
Vapor **Silex**, todos los JUEVES.
Vapor **Saturno**, todos los SABADOS.
Vapor **Onyx**, sin dia fijo, hará igual carrera tomando carga.
Todos estos vapores reciben pasageros, encomiendas y carga.
Informes, 51 — ZAVALA — 51
XIII

# SOCIÉTÉ GÉNERALE
TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR
Línea mensual de Nápoles á Buenos Aires

EL VAPOR FRANCÉS
# POITOU
Capitan RAZOULS

Saldrá el 21 de Agosto de 1878, para Rio Janeiro, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.
Se dán boletos de pasaje de primera, segunda y tercera clase de ida vuelta con gran rebaja, válidos por un año.
A las personas que tomen pasajes de primera clase para cuatro ó mas personas se les hará una rebaja.
Las personas que deseen hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasage contra una carta de crédito: y en el caso de quedar sin efecto, se les devolverá íntegramente el importe.
Se admite carga, encomiendas y dinero á flete y se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para mas informes, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174.
*M. Llamas y C.ª*
IV

# Royal Mail Steam Packet C.°

VAPORES CORREOS DE LA
Mala Real Inglesa
Contratados por el Gobierno de S. M. Británica para la conduccion de la correspondencia.
ITINERARIO FIJO
SALIDAS DE ESTE PUERTO LOS DIAS 2 Y 16 DE CADA MES

EL VAPOR
# MONDEGO

Saldrá el dia 1.° de Setiembre para RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, SAN VICENTE, LISBOA, VIGO, SOUTHAMPTON, y AMBERES.
Los vapores que salen de Southampton el 9 de cada mes, tocarán en adelante á la venida en Cherburgo.
Se dan boletos para los principales puntos de España y Portugal.—Precios de pasaje muy acomodados.—Viajes en estremo rápidos.
*F. L. Humphreys.*

[illegible]

## AVISOS Y ANUNCIOS

**Al comercio** Y AL PÚBLICO.—Se hace saber al público y al comercio de esta plaza, que con esta fecha y por escritura pública pasada ante el escribano don José G. Campos, se vendió á los Sres. D. Domingo Areta y D. Manuel Reyes, mi establecimiento de carbon, situado en esta ciudad calle del Cerro-Largo, número 182 al 188. Los que tuvieren que hacer algun reclamo se presentarán en el improrogable término de tres dias contados desde esta fecha: pasados no se oirá de ningun género.—Montevideo, Agosto 19 de 1878.—*José Riera.*

**Al comercio** La sociedad que existia con esta plaza en el ramo de Barraca de frutos bajo la razon social de Rafael Valls y Cª. y denominada «Barraca Montevideana» ha quedado disuelta desde el 24 del mes de Julio próximo pasado, quedando el activo y pasivo á cargo del Sr. D. Rafael Valls.—Montevideo, Agosto 19 de 1878.—*Blas Solari—Rafael Valls.* ag.20.10.

**Al comercio** La Barraca de Frutos del país, que gira en esta plaza, bajo la razon social de J. Olivera (hijo) y Cª, de la que forma parte en carácter de comanditario D. Benicio Suarez, se pone en liquidacion bajo la direccion del socio Gerente D. J. Olivera (hijo), quien continuará con el uso de la firma en liquidacion.—Montevideo, Agosto 15 de 1878.—*J. Olivera (hijo) y Cª, en liquidacion.* a17.5

**Agencia** DE COLOCACIONES Y CONCHAVOS — FRANCO-ORIENTAL.— Prevenimos al público en general, que hemos determinado desde hoy no cobrar ninguna comision á los patrones que hicieren pedidos á este establecimiento, de dependientes, [illegible] ... Acudan pues, el público, todas aquellas personas que quieran colocarse, como tambien aquellas que deseen adquirirlas, en la inteligencia de que serán servidos con la prontitud y esmero que nos sea posible.—118, JUNCAL, 118. LII

**Al comercio** Y AL PÚBLICO EN GENERAL—Con fecha 31 de Julio p. pdo. he vendido á Gabriel Ferreira mi casa de negocio, sita en el Pintado, departamento de la Florida. Las personas que tengan alguna cuenta contra dicha casa, la presentarán para su cobro en la referida casa ó en Montevideo, calle Sarandí número 293, dentro de los quince dias de la fecha, pues pasado dicho plazo no se oirá reclamacion de ninguna especie.—Pintado, 13 de Agosto de 1878.—*José Ferreira.* a14.15

**Aviso á las señoras** La modista alemana Sra. Emma Ruff, se mudó de la calle de los Treinta y Tres á la de San José número 25. a13.8

**Adolfo de San Vicente** PROCURADOR—Calle de Mercedes núm. 188—Se encarga de toda clase de asuntos judiciales. a10.1mes.

**A los propietarios** Se sacan las humedades de las casas sin necesidad de Blek ni revoques, al 70 por 100 de rebaja.—Calle Guaraní número 8. ag3.1mes

**¡Atencion!** Con ventajas y garantías para el depositante que únicamente esta acreditada casa por su mucha antigüedad y fuerte capital puede ofrecer, se facilita en la misma cualquier suma de dinero sobre alhajas, liquidaciones, muebles, fondos públicos, efectos de comercio y otros objetos que representen valor. Tambien se descuentan vales de buenas firmas y se hacen hipotecas desde 200 pesos hasta 20,000 pesos sobre fincas y terrenos situados en la capital, sus alrededores y chacras en el departamento de la misma y en el de Canelones. Ocurrase á la antigua casa de Préstamos y Descuentos, calle de Buenos Aires número 277, antes 237, bajo los arcos de la Pasiva, de 9 de la mañana á las 6 de la tarde. jl.23.1mes

**Agua del aseo** Para quitar las manchas de la ropa, inventada por el afamado químico español D. J. M. G. V. Otero y preparada en Montevideo solamente por D. Valentin G. Vallejo. Este maravilloso específico se halla en venta al detalle en infinidad de tiendas, almacenes y peluquerías y al por mayor en el depósito del registro de Montevideo, y en su depósito general calle de San José núm. 60, en donde se vende al precio de $ 4 docena y 50 cents. frasco.—NOTA—Para garantía de los consumidores se previene que, el que con el uso del agua del aseo no obtenga los resultados anunciados, se le devuelve el dinero á razon del precio del por mayor. XVIII

**Alberto R. Bertran** Agrimensor y tasador público—Ofrece sus servicios, escritorio calle Canelones n.° 165. m.14-h. fin de año.

**Barraca Uruguaya** Este establecimiento dirigido por D. Jeremias Olivera (hijo), en carácter de administrador, continúa sus operaciones de compra de frutos á comision, depósito y embarques.—Montevideo, Agosto 15 de 1878.—Barraca Uruguaya. a17.5

**Barba y bigotes!!!** Para hacer crecer este ornamento que caracteriza el rostro del hombre, basta usar las fricciones dos veces en el dia con la afamada AGUA MEJICANA del químico Werber de Gand. Esta agua especial activa el crecimiento de los pelos en personas de cierta edad que no lo esperaban mas.—Unico depósito en Buenos Aires, gran Bazar Colon n. 145, 147, 149; en Montevideo por mayor y menor, calle Sarandí 317. ag.14.1.mes.

**Balanceador** Y CONTADOR PÚBLICO Y DE NÚMERO—D. Salvador Cazeaux se ha mudado de la calle Uruguay N.° 134, esquina Convencion, á la calle Cerro Largo N.° 173, donde recibirá órdenes de profesion de Balanceador Público y cobranzas de alquileres de casas.—Montevideo, Agosto 2 de 1878. ag3.1 mes

**Cándido Rovido** PROCURADOR — Calle Buenos Aires, 170.

**Cupé** Hay en venta uno nuevo recien construido que se dará por un precio muy reducido. Para tratar en la calle de las Piedras núm. 316. LVII

**Dr. V. Stajano** Calle del Cerro núm. 30—Consultas por las enfermedades de la garganta de 1 á dos de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónico, etc., con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. XXXV

**Dorador** Y PLATEADOR—146, calle Ciudadela, 146—Por el sistema electro-químico y galvánico-plástico en toda clase de metales. Ofrece sus servicios á este respetable público en toda clase de trabajos, referentes al ramo, como ser: bandejas, cubiertos, candeleros, candelabros, arañas, camas doradas, relojes de mesa, faroles de carruaje y toda clase de trabajos de iglesia: tambien se trabaja en toda clase de bronce al ácido.—Ruégase no confundir esta casa con cualquier otra de tantas que hay. Todo trabajo será garantido.—*Saverio San Juan.* VI.

**Direccion** DE CEMENTERIOS—Siendo necesario reconstruir la pared Oeste del Cementerio Central, que se halla apuntalada á causa de su mal estado, se avisa á los propietarios de los nichos desde el número ciento tres hasta el trescientos noventa y dos, que de conformidad con la resolucion superior de fecha 5 de Mayo de 1877 se sirvan concurrir á esta oficina hasta el 23 de Agosto próximo con la cuota que les corresponde, sin cuya entrega será imposible efectuar la reconstruccion mencionada. Vencido este término, la Direccion no será responsable ni por un derrumbe, ni por las pérdidas consiguientes de restos depositados en esa pared, roturas de lápidas ú otros perjuicios para los propietarios.—Montevideo, Julio 23 de 1878.—*La Direccion.* jl24.26

**Dr. D. Julio Jurkowski** Médico y cirujano.—Consultas de 12 hasta las 2 todos los dias. Calle de Arápey, núm. 137. LXIII

**Dr. Muridge y C.a** DENTISTAS AMERICANOS—25 de Mayo 256, antes 230, frente á la Confitería Oriental. II

**En las** INMEDIACIONES DE MONTEVIDEO —Se desea alquilar una casa, que tenga pocas habitaciones y con jardin. Se preferirá el que esté amueblada.—Dirigirse al Dr. Rappaz, Ciudadela número 193. a20.3

**Estudio** DE ABOGADO—Dr. D. Gonzalo Ramirez, Colon, núm. 150.—En Paysandú, calle del 18 de Julio n. 277, su hermano el Dr. D. Cárlos María Ramirez.

**El Dr. Joaquin Stajano** Avisa al público que de regreso de Europa donde se ha ocupado en hacer tesoro de todos los últimos adelantos de la ciencia Médica, especialmente en las enfermedades de la garganta y de los oidos, ha traido aparatos especiales, como el Antolaringoscopio para la garganta y un Otoscopio especial para los oidos; tambien ha traido el gran aparato Pneumático del profesor Waldemburg de Berlin, de aire comprimido para la cura de las enfermedades del pecho como bronquitis crónica, asma, enfisenia, etc., etc., y que tan buenos resultados presta en la cura de dichas enfermedades.—Recibe consultas en su casa, calle Uruguay, n. 242 (altos), entre Daiman y Rio Negro, de 12 á 1 ½ de la tarde. IVL

**Giros** Sobre Pau, Orthez, Oloron, Tarbes, Bayonne, Mauleon, Toulouse, Burdeos y Paris.—Se dan á la vista ó á noventa dias por cualquier cantidad en la calle del Cerrito número 138. jn27.6m

**Gervasio Muñoz** Avisa á sus amigos y al público que ha abierto su Escribanía en la calle de Zavala núm. 129.

**Hotel de París** Unico hotel francés en Paysandú. English spoken. jl16.6meses

**Idioma inglés** CALLE MACIEL 142. Clase de dia y de noche para adultos y niños, tambien para los interesados que viven en la ciudad nueva hay una clase funcionando en la calle Soriano núm. 179, esquina á Queguay. Se dan lecciones particulares á domicilio, en colegios y en casa del profesor. ag18.8 *Sidney Worms.*

**José María Perelló** Abogado, ha abierto su estudio en la calle Treinta y Tres, n. 183.

**Juan Cárlos Blanco** Ha reabierto su estudio de abogado en la calle de Colon número 143. X

**Luis Piñeyro** DEL CAMPO—Abogado — Calle del Rincon, núm. 152, altos. a14.1mes

**Malaquita** DEL AFAMADO DENTISTA ENAULT—Unico depósito calle Bacacay núms. 23 y 25. a4.1mes

**Nicolás N. Piaggio** Agrimensor y profesor de matemáticas.—Escritorio, Cámaras 130, altos. a8.15

**Ojo! Ojo!** COMERCIANTES—GRAN REBAJA DE PRECIOS: En la lomillería y talabartería de Bartolomé Castañar, calle 18 de Julio, n. 230, se venden los artículos pertenecientes á este ramo un 20 p. % mas barato que en otro establecimiento: las ventas se hacen por mayor y menor, y se venden los artículos garantidos. d30.1año

**Oculista** Calle Queguay, 150, esquina Uruguay. — Doctor Augusto Pertile, especialista en las enfermedades de la vista, se ha establecido en esta capital, por largo tiempo. Da consultas de 9 á 11 de la mañana y de 2 á 4 de la tarde.
Domingo por la mañana gratis para los pobres. XX

**Pruebas de mérito** Cuatro medallas de diversos gobiernos, catorce años de instalacion, recomendaciones de médicos eminentes, y su aceptacion general, prueban á la evidencia el verdadero mérito que tiene la Hesperidina Bagley. a20.1mes

**Prevencion** El aviso publicado en *El Siglo* de la capital con fecha 3 del presente mes de Agosto, es completamente destituido de fundamento y de verdad y tan solo se ha propuesto su autor D. Juan Bautista Canaveri ocasionarme perjuicios que aumentan en mucho los que me ha inferido ya. Es falso que se me haya prohibido enagenar mis bienes ó disponer de ellos como mejor me convenga, razon por la que he llamado á juicio al autor del aviso para que pruebe sus aserciones.—*Antonia Pastorino de Enrile.* ag11.10

**Pianos!** Se liquida la acreditada casa al lado de la Matriz, Ituzaingo 169. Precios sumamente baratos.
NOTA.—Pianos Piegel que valen $ 460 se dan por $ 360: id otras fábricas que valen $ 500 se dan por 400 pesos. LXV

**Quitar los pelos!!!** que se encuentran mal colocados en la cara! Se hacen desaparecer para siempre con una aplicacion de algunos minutos de la PASTA DEL HAREM atanquia de Mme. Rachel de Bruxelles, preparada por el químico Wagner. Esta pasta pone *sin peligro y sin dolor* el cútis tan liso como un espejo.—Depósito en Buenos Aires, gran Bazar Colon calle Piedad n. 145, 147, 149; en Montevideo, depósito por mayor y menor, Bazar Parisien n. 317. ag.14.1.mes.

**Recortes de papel** Para confiteros y cigarreros, se venden en esta imprenta.

**Repartidor** Uno muy inteligente, y pudiendo dar garantías de su honradez y actividad, se ofrece para toda clase de reparto de esquelas y de folletos. Para los fúnebres puede ofrecer á los interesados, un índice general, de los domicilios por calles y alfabéticamente. Cobra cuentas, á módica comision, y hace reparto de funciones teatrales. Recibe órdenes en la imprenta de *El Siglo*, donde se le encontrará desde las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde. ab19

**Se alquila** Una hermosa casa altos, en la calle Dayman número 67, de 9 á 10 piezas; entre las calles Uruguay y Paysandú. Recien reformada y pintada al varniz, con todas las comodidades necesarias, algibe y aguas corrientes: se alquila por la mitad de lo que ganaba antes: para verla, la llave está en el almacen de en frente y para tratar con el dueño, en la calle Yaguaron número 43. a20.6

**Secretaría** DE LA UNIVERSIDAD—Por disposicion del señor Rector se convoca á la Sala de Doctores para la reunion extraordinaria que tendrá lugar el domingo 25 del corriente, á las doce del dia, con el fin de procederse á la eleccion de los cinco miembros electivos que faltan para integrar el H. C. U., segun el Decreto-Ley de Julio 13 del presente año.—*El Secretario.* a18.3

**Sociedad** CIENCIAS Y ARTES—Esta Sociedad ha resuelto abrir cursos gratuitos, que empezarán el 1.° del mes entrante y de las materias siguientes: — Lunes, de 8 á 9 de la noche, Algebra superior, profesor—agrimensor D. Ricardo Camargo; miércoles, id. id., Geometría analítica, profesor ingeniero D. Cárlos Olascoaga; jueves, id. id., Geometría descriptiva, profesor ingeniero D. Ignacio Pedralbes; sábados, id. id., Dibujo lineal, profesor agrimensor D. Casimiro Pfaffiy; domingos, de 1 á 2 de la tarde, Aritmética popular, profesor agrimensor D. Jaime Roldós y Pons. —Los individuos que deseen asistir á estos cursos, pueden dirigirse á la Secretaría de la Sociedad, calle Canelones núm. 75 (altos), de 12 á 3 de la tarde para su inscripcion.—*El Secretario.* a11.15

**Sucursal** DE «EL SIGLO»—En la librería de Fermepin hnos., se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

**Una casa** establecida en uno de los principales mercados de Europa, desea relacionarse con casas respetables en las Repúblicas del Plata, con el fin de entrar en operaciones comerciales y financieras. Tambien está dispuesta para abrir créditos y otras facilidades á buenas casas de comercio. Dirigirse por carta á las iniciales H. J. K. calle del Guaraní, núm. 81. a20.3



Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243.

## Carreras Nacionales

Llámase á propuestas para la venta de entradas al circo, alquileres de carpas y demás concerniente, para las carreras anunciadas para el 1.° de Setiembre próximo; se previene á los señores proponentes que la mas alta oferta será la que se aceptará, y se le exigirá garantía á juicio de la Comision. Las propuestas se recibirán hasta el dia 25 de Agosto en la calle de la Colonia, n. 197, á la una.
Montevideo, Agosto 16 de 1878.
a17.9 *La Comision.*

**PILDORAS del Dr CRONIER AL YODURO DE HIERRO Y DE QUININA**

EL YODURO DE HIERRO Y DE QUININA, *por sus propiedades tónicas y depurativas,* es el medicamento mas activo para curar la Clorosis, las Flores blancas, la Supresion de las reglas, las Menstruaciones difíciles, los Dolores de estómago y las Afecciones escrofulosas. Estas PILDORAS, de una *preparacion intachable* y de una *conservacion indefinida*, restituyen á la sangre su riqueza y fortifican, poco á poco, las Constituciones linfáticas, débiles y extenuadas.
Depósito general, 9, calle Grenelle-St-Germain en PARIS.
En *Buenos-Aires* y *Montevideo*, en casas de A. DEMARCHI Hnos y Cª, y en las principales Farmacias.

## CARBON DE PIEDRA
PARA COCINA
PARA HERREROS Y PARA MÁQUINAS DE VAPOR

La barraca de E. Hamilton y Corbacho situada en la calle de las Piedras, núm. 329, se ha mudado á la calle de **Maciel, núm. 15.**
En ella encontrarán los que lo necesiten, carbon de piedra bueno y muy barato. a10.1mes



Depositarios en *Rosario* y *Montevideo*: A. DEMARCHI Hermanos y Cª.

## ENFERMEDADES CRÓNICAS
SEAN INTERNAS Ó EXTERNAS
Y
sea cual sea la distancia de la residencia
TODO ENFERMO
que quiera curarse ó saber si su enfermedad tiene cura, puede á su gusto sea por carta, ó bien sea por telégrama, indicando claramente *su nombre, apellido de familia y edad*, *dirigirse al consultorio médico*

**Calle del Yi 201**

El enfermo podrá á su satisfaccion bajar á esta capital, ó bien tratarse por correspondencia en su propia casa. LXIV

# CARRERAS NACIONALES
PARA EL 1.° DE SETIEMBRE DE 1878

## Programa

1.ª CARRERA
CRIOLLA — Una vuelta y distancia — Para caballos criollos, que nunca hayan corrido en carreras de Sociedad. — Entrada, 50 $ — Premio, 300 $ — Peso de los corredores, 145 libras.

2.ª CARRERA
CAPRICHO — 10 cuadras por derecho, arreglada particularmente entre los caballos *Proscripto* y *Céfiro*, por 1,000 $ por cada parte, el caballo *Céfiro* recargado en 6 libras.

3.ª CARRERA
ITUZAINGÓ — Una vuelta y distancia — Para caballos criollos sin reserva — Entrada, 50 $ — Premio, 300 $ — Peso de los ginetes, 145 libras.

4.ª CARRERA
CARRERA DE TÍLBURI — Tres vueltas — Arreglada entre los caballos tordillo *Inválido*, y el malacara *Dexter* — Por 500 $ oro.

5.ª CARRERA
PUEBLERA — Media vuelta y distancia — Para caballos que nunca hayan corrido en carreras de ninguna clase — Entrada, 30 $ — Premio, 200 $ — Peso de los ginetes, 150 libras.

6.ª CARRERA
NACIONAL — Media vuelta y distancia — Para caballos criollos sin reserva. — Entrada, 50 $ — Premio, 300 $ — Peso de los ginetes, 140 libras.

7.ª CARRERA
ESTÍMULO — Media vuelta y distancia — Para caballos mestizos sin reserva, con mas de 6 meses de residencia en el país. — Entrada, 80 $ — Premio, 450 $ — Peso de los ginetes, 150 libras.

8.ª CARRERA
MONTEVIDEO — Media vuelta y distancia — Para caballos criollos que nunca hayan corrido en carreras de Sociedad ó que nunca hayan ganado. — Entrada 50 $ — Premio, 300 $ — Peso de los ginetes, 150 libras.

9.ª CARRERA
CARRERA DE SALTOS — Tres vueltas con 11 saltos de madera. — Entrada, 50 $ — Premio, 300 $ — Peso de los ginetes, 160 libras.

Nota—Los caballos ganadores en iguales tiros, en carreras nacionales, serán recargados en 6 libras.
Las propuestas se recibirán y serán abiertas en la calle de la Colonia núm. 197 (altos), á la 1 de la tarde, **el dia 25 de Agosto.**
Las carreras serán corridas, sugetas al reglamento de Carreras Nacionales vijente.
Los proponentes pondrán en el sobre de la propuesta, el nombre de la carrera en que entran sus caballos.
a10.15 *La Comision.*

**NUEVOS PERFUMES EXÓTICOS**
IMPORTADOS POR LA
*Perfumería Victoria de Paris*
8, RUE VIVIENNE, 8

| YLANGYLANG DE MANILA | CHAMPACCA DE LAHORE | KANANGA DEL JAPON |
| --- | --- | --- |

Estos tres perfumes especialmente creados para el pañuelo, existen igualmente bajo la forma de:

| | |
| --- | --- |
| Jabon, Agua para el tocador, Aceite, | Pomada, Polvos de arroz, Cold-cream. |

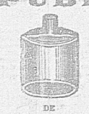
Se recomiendan por sus cualidades higiénicas, su suavidad y han sido adoptados por todas las personas elegantes de Paris.

| CREMA DENTIFRICA RIGAUD | DENTORINA RIGAUD |
| --- | --- |
| Nuevo producto, sin ácido alguno y propinando a la dentadura la blancura del marfil. | Nuevo elixir dentífrico, con base de árnica para perfumar la boca, fortalecer las encías y precaver la caries de los dientes |

**JABON MIRANDA**
con base de jabon de lirio y de Lechuga, el mas untuoso y el mejor perfumado de los Jabones de tocador.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243.

## AL PÚBLICO

Únicos elaboradores  Únicos elaboradores

DE
## CAFÉ MOLIDO
POR MAYOR Y MENOR
*Torrefaccion del café por el aire concentrado — Economía de un 25 por ciento*
CALLE DEL 18 DE JULIO, NÚM. 22

Para acortar distancias á nuestros numerosos favorecedores, hemos trasladado nuestro establecimiento á la calle del 18 de Julio n. 22 (antes en la calle Colonia núm. 238). La aceptacion plena que ha merecido del público nuestro café molido, debido al *procedimiento especial conocido únicamente por nosotros* de que nos valemos para su elaboracion, nos autoriza á exhortar á que visiten nuestra casa á los proveedores en general de establecimientos de beneficencia pública, de la marina de guerra y mercante, de los batallones y á los gerentes ó dueños de establecimientos en que se emplee personal de dependientes ó jornaleros, etc., etc.; pues encontrarán en ella las clases de café que necesiten, con superioridad y economía notable sobre cualquier otro café molido.—Prevéngase el público de las *falsificaciones ó imitaciones que se fraguan con profusion* de nuestra mercancía.—Fijarse bien en el *tipo* de nuestro envase que es como se dibuja al frente de este aviso, *y muy especialmente en que el sello de talco que dice «Dos Americanos» con que va cerrada la tapa de cada tarro no esté roto ó cortado.*—Se lleva á domicilio.
XVII-d ½ **Dos Americanos.**

**CARNE, HIERRO Y QUINA**
El alimento mas corroborante unido á los tonicos mas reparadores.
**VINO FERRUGINOSO AROUD**
CARNE, HIERRO y QUINA! Diez años de buen éxito y la autoridad de los facultativos mas afamados hacen constar que ésa asociacion de la *Carne* al *Hierro* y a la *Quina* da el mas poderoso regenerador para curar: la Clorósis ó palidos colores, la Anemia, la Menstruacion dolorosa, el Empobrecimiento, ó Alteracion de la sangre, el Raquitismo, las Afecciones escrofulosas y escorbuticas, etc. « En efecto, el Vino ferruginoso Aroud reune todo cuanto nutre y fortifica los organos, hace mas regulares, coordinadas y decuplas las fuerzas, e imparte a la sangre descolorida y empobrecida el vigor, el color y la riqueza. »
(*Gazette des Hôpitaux* el *Mouvement Médical* de Paris.)
EXIJASE el nombre y la firma AROUD
Depósitarios en *Rosario* y *Montevideo*: A. DEMARCHI Hermanos y Cª.

## Al público y al comercio

La sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon de Puerto y Casal se ha disuelto de comun acuerdo desde el dia 1.° del corriente, quedando á cargo del activo y pasivo D. Eusebio Casal.
Montevideo, Agosto 14 de 1878.
*F. del Puerto—Eusebio Casal.*

OTRO

En virtud del aviso que antecede participamos al comercio y á nuestras relaciones que hemos formado una nueva sociedad, para la continuacion de los mismos negocios y en el mismo local que ocupaba la extinguida sociedad arriba citada, bajo la razon de Casal y San Miguel, segun contrato registrado en el Juzgado de Comercio de esta capital.
Montevideo, Agosto 14 de 1878.
*Eusebio Casal, José C. San Miguel.* a15.15

## CAFÉ NUEVO
Al público en general

El propietario del acreditado «Café Nuevo» establecido en el centro del Mercado viejo, participa que ese establecimiento lo ha reabierto en la calle 18 de Julio, n. 1 y 3, donde continuará atendiendo á su clientela y al público, con el esmero que le caracteriza.
a17.6 Montevideo, Agosto 16 de 1878.

## Canarios hamburgueses

Recien llegado de Europa, he traido una gran variacion de pájaros de todas clases y especialmente buenos canarios, que los ofrezco al público á precios módicos.—*C. Schuppe.*
Calle 25 de Mayo, 237, al lado de la Confitería Oriental. a18.1mes



Depósitos en *Rosario*, *Montevideo* y *Buenos-Ayres*, A. DEMARCHI Hermanos y Cª.

**PREMIO MONTYON**
**PHÉNOL-BOBŒUF**
PARIS 1875 — 1864 — FILADELFIA 1876 — PRIX MONTYON A BOBŒUF
Esposicion: DIPLOMA DE HONOR, Compiègne, 1877

| PHÉNOL-BOBŒUF | PHÉNOL-BOBŒUF PERFUMADO |
| --- | --- |
| El PHÉNOL-BOBŒUF es el mas poderoso desinfectante para hacer desaparecer los miasmas: es un preservativo seguro contra las enfermedades contagiosas, tales como el cólera, tifus, vómito-negro, fiebre tifoidea, viruelas, etc., es pues indispensable para *desinfectar* las casas, Habitaciones de enfermos, Hospitales, Talleres, Fabricas, Haciendas, Buques. El PHÉNOL-BOBŒUF es el tópico por excelencia contra las Quemaduras, Sabañones, Desolladuras, Comezones, Sarpullido, Heridas, Cortaduras, Picaduras y Mordeduras ponzoñosas. | Especialmente preparado para el tocador, el PHÉNOL-BOBŒUF perfumado mezclado con agua, refresca el cútis, fortalece las carnes, previene ó destruye los barrilones, grietas, barros y otras afecciones del cutis. Un frasco de PHÉNOL-BOBŒUF perfumado puesto en un baño comunica sus propiedades *fortificantes é higiénicas*; da flexibilidad á los músculos y fortalece los miembros. Como dentrífico, el PHÉNOL-BOBŒUF perfumado, no siendo ácido, tiene la ventaja de fortalecer las encías, blanquear y conservar los dientes sin desgastarlos *ni alterar su esmalte.* |
| EN FRANCIA, EL FRASCO: 1 FR. 50. | EN FRANCIA, EL FRASCO: 2 FR 50. |

NOTA.—El modo de usarlo está indicado sobre cada frasco.
AVISO IMPORTANTE.—*Desconfiar de las falsificaciones: exigir la firma y la etiqueta encarnada puesta sobre cada frasco.* Bobœuf
VENTA POR MAYOR: 7, rue Coq-Héron, PARIS.
POR MENOR: EN CASA DE TODOS LOS FARMACÉUTICOS Y DROGUEROS.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito 239, 241 y 243.

## AMAZONAS

Esta novedad de botas que es lo mas elegante que en calzado se puede confeccionar, se hacen de medida.

Para señoritas á . . . . . 50 reales par
Para niñas á . . . . . 35 » »

Nuevo surtido de calzado hecho en el país: botines con 2 ½ suelas para caballeros, á 40 y 45 rls. par, botas con caña de cuero de perro ó cabritilla con 2 ½ suelas á 50, 60 y 65 rls., botines y botas con 2 suelas y forro de franela ó género de hilo para señoritas á 30, 35, 40 y 45 rls., para niñas á 20, 25, 30 y 35 rls., botines estrangeros para señoras á 16, 18 y 20 rls., para caballeros á 20, 25, 30 y 35 reales, calzado para niños de todas clases desde 12 vintenes á 20 reales, zuecos á 12 vintenes, para niños á 8 vintenes, zapatos y zapatillas de lana, botas paño de merino para señoritas á 15, 18 y 25 reales.

POSITIVA SORPRESA
18 DE JULIO 226

Cerca de la calle Rio Negro, la bandera baratillo de calzado indica la casa. LVIII

## TRAM-VIA ORIENTAL

Se invita á los Sres. Accionistas para la reunion general que de conformidad al art. 25 de los Estatutos con el objeto de presentar, arreglar cuentas y nombrar Directorio, tendrá lugar el dia 29 del corriente en el escritorio calle Cerrito número 321, á las [illegible] de la tarde.
Montevideo, Agosto 14 de 1878.
a15.6 *El Presidente.*

**VICHY**
Administracion: PARIS, 22, boulevart Montmartre.
GRANDE-GRILLE.—Afectos linfáticos, enfermedades de las vias digestivas, infartos del hígado y del bazo, obstrucciones viscerales, cálculos biliares, etc.
HOPITAL.—Afectos de las vias digestivas, pesadez del estómago, digestion difícil, inapetencia, gastralgia, dispepsia, etc.
CÉLESTINS.—Afectos de los riñones, de la vegiga, gravela, cálculos urinarios, gota, diabetis, albuminuria.
HAUTERIVE.—Afectos de los riñones, de la vegiga, la gravela, los cálculos urinarios, la gota, la diabetis, la albuminuria.
EXIJASE el NOMBRE de la FUENTE sobre la CAPSULA
Las Aguas de las Fuentes de Vichy arriba mencionadas se encuentran en *Buenos-Ayres, Rosario* y *Montevideo*; en casa de A. DEMARCHI Hermanos y Cª, Agentes generales de la Cª.

## LIBRANZAS
## Sobre España

En el almacen de Carrau y C.ª, calle Queguay números 197 y 199, se dan letras á tipo convencional sobre los siguientes puntos de España: Alicante, Almería, Adra, Barcelona, Bilbao, Coruña, Corcubion, Cartagena, Cádiz, Ferrol, Figueras, Gerona, Gijon, Ibiza, Luarca, Marin, Mataró, Madrid, Mahon, Oviedo, Puebla, Rivadeo, Sevilla, Santander, Tarragona, Vivero, Villagarcia, Vigo, Vendrell, Valencia, Vilazar, Zaragoza, Burgos, Logroño, Pamplona, San Sebastian, Victoria, etc. etc.
jn.4.3 meses.

## CAMPO PARA VENDER

Dos á cuatro suertes de campo bueno, y bien aguado, en el Departamento de Paysandú.
Tres á diez suertes, en el de Cerro-Largo, á precios y condiciones favorables.
Títulos garantidos perfectos.
Para tratar núm. 11, plaza Independencia esquina Florida. jl23.30

## GALLIEN y PRINCE
*Negociantes-Comisionistas y Agentes de Publicidad*
PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

Compras y Comision de todos géneros y principalmente de los que tienen las marcas y los sellos de los fabricantes como los de:

| | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| PERFUMERIA. | MÁQUINAS de imprenta. | TINTAS para escribir. | RELOJES. |
| VINOS y LICORES. | MÁQUINAS de todas clases. | LETRAS de imprenta. | LÁMPARAS. |
| PASTAS y CONSERVAS alimenticias. | CARRUAGES | PIANOS. | BRONCES. |
| CHOCOLATES. | BETUNES | ARCAS para el dinero y los valores. | EVANISTERIA. |
| MÁQUINAS de vapor. | TINTAS de imprenta. | ALHAJAS de oro y plata. | LIBRERIA. |

*Venta y realizacion de todas las mercancías enviadas en consignacion.*

La casa Gallien y Prince, hace á sus comitentes todos los descuentos de fabrica y no toma mas que una comision mínima cuando á los pedidos acompaña una letra de cambio pagadera en Francia, Inglaterra, ó Bélgica ó un envío de mercancías por valor de las compras que se la encargan.
Envía todas las noticias y los catálogos relativos á los géneros que se designen, haciéndolo en cartas franqueadas.

Durante la Exposicion de 1878, este periódico podrá ser leido en las oficinas de los Sres GALLIEN y PRINCE, 36, rue Lafayette, en Paris.

**Aviso.**—*Las personas que deseen aprovechar el tiempo de su permanencia en Paris, para entablar relaciones con la casa Gallien y Prince, podrán hacerse recomendar por los corresponsales que la casa tiene en cada Ciudad, ó bien por las casas de banca que estan en relaciones directas ó indirectas con ella.*

## Emilio Landinelli y C.ª
CASA DE REMATES Y COMISIONES
114—CALLE RINCON—114

Se encargan de colocar y procurar dinero á interés sobre hipotecas, como igualmente de la compra y venta de propiedades urbanas y rústicas.
Tenemos actualmente disponibles varias cantidades de dinero para colocar al uno y uno y cuarto por ciento de interes, como tambien tenemos encargo de vender varias casas situadas en la vieja, nueva y novísima ciudad, entre ellas algunas de mucho valor. ag2.1mes

ANTONIO CARVALHO LERENA
ABOGADO
Y
PEDRO FERNANDEZ ECHENIQUE
PROCURADOR
Mudaron su estudio y escritorio á la calle de Misiones, núm. 218. jl.31.1mes

CONSULADO
## DEL IMPERIO ALEMAN

Necesitando el capitan Kruger de la barca alemana «Die Partenlaube,» de arribada en este puerto en su viaje de Iquique á Kamptom Roads y órdenes á un puerto entre Charlestown y Boston, ambos inclusos, para sufragar los gastos de compostura y demas de la avería de su citado buque y para habilitarle á continuar su viage, de la suma de [illegible] seis mil pesos oro mas ó menos, se recibirán en esta cancillería Rincon 32 ofertas cerradas de préstamos á la gruesa por la arriba citada suma, en garantía se dará el casco y quilla á inventario del buque, el flete ganado ya y por ganar, y el cargamento consistiendo en 638 toneladas [illegible] de salitre, avaluado en $38,580 y la letra de préstamos á la gruesa será pagadera á los ocho dias despues de llegado el buque al puerto del destino. Las ofertas que deberán basarse sobre el cambio de 51 ½ de Lóndres se abrirán en presencia de los interesados el dia Jueves 22 del corriente á la [illegible] del dia.
Montevideo, Agosto 19 de 1878.
El Cónsul en representacion
a.20-3 *C. Medina.*

**OLEO COME E. COUDRAY**
HECHO CON EL OLEO DE BEN PARA LA HERMOSURA DEL CABELLO
Este nuevo aceite untuoso y nutritivo se conserva indefinidamente y tiene la propiedad de mantener el cabello flexible y lustroso.

ARTICULOS RECOMENDADOS
AGUA DIVINA llamada agua de salud.
ELIXIR DENTÍFRICO para sanear la boca.
VINAGRE DE VIOLETAS para el tocador.
JABON DE LACTEINA para el tocador.
GOTAS CONCENTRADAS para el pañuelo

*Se venden en la Fábrica,* 13, Rue d'Enghien, en PARIS
Depósitos en casa de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.
Vendense en *Rosario* y *Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y Cª.



Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243.

## FOLLETIN
166

EL MONAGUILLO

# DE LAS SALESAS

POR

D. RAMON ORTEGA Y FRIAS

—Iré á ver al chispero...
—Si estais dispuesto á dispensarle tanta honra...
—Señora, se trata de la suerte de mi hija, que es la única afeccion tierna y pura que me queda en el mundo, y por ella soy capaz de todo.
—Ya lo veo, sois capaz de todo, hasta de representar un triste papel...
—Perdonad,—interrumpió el señor de Silva con áspero tono,—pero me parece que no ha sido muy agradable el que habeis representado vos al dejaros engañar por el monaguillo. Sobre todo, señora, debemos ser consecuentes.
—¿Cuándo he dejado de serlo?
—Hace pocos dias me aconsejábais que casase á mi hija con Ginés, y os esforzábais para probarme que entre un noble y un plebeyo no hay ninguna diferencia, y ahora...
—Efectivamente he sido engañada y por algunos momentos me alucinó; pero ya he recobrado la razon, reconozco mis errores y...
—Nos mortificamos inútilmente hablando de este asunto.
—Somos amigos como siempre, D. Juan, pero...
—Comprendo: ya no hay nada de comun entre nosotros. Dejadme sufrir, dejadme luchar con mi negro destino, y vos, si aun podeis ser dichosa...
—Lo será, no lo dudeis.
No quiso el señor de Silva echar en cara á la viuda la fatal pasion que en el pecho de ésta se habia encendido, si bien ella estaba segura de que su amor no era ya un secreto.
La popular efervescencia se habia calmado: á la gritería de la muchedumbre habia sucedido el silencio, y la Plaza Mayor estaba ya transitable.
Cada minuto que pasaba era un siglo para don Juan.
Nada tenia que hacer al lado de la viuda, y se puso en pié y se despidió cortesmente.
La conversacion la habia presenciado Antolin, pero el respeto le prohibia tomar parte en ella y habia permanecido en un estremo de la habitacion.
Salió D. Juan.
Antolin se inclinó delante de la viuda y vió que ésta lo miraba muy significativamente y que le decia:
—Adios, buen hidalgo, y hasta la vista, porque somos buenos amigos, como siempre.
—Tendré el honor de veros muy pronto,—dijo el criado con voz tan baja, que no pudo ser oida por su señor.
Cuando salieron de la hostería se detuvieron.
—Ya no hay ningun peligro,—dijo D. Juan mirando á su alrededor.
—Así parece.
—Estás fatigado, en nada puedes ayudarme.....
—Y quereis que me vuelva á casa.....
—Sí.
—Señor, me duele abandonaros en estos momentos críticos.
—¿Y qué has de hacer?
—El chispero es desvergonzado y atrevido.
—¡Oh!... tendré que sufrir sus desvergüenzas, porque se trata de mi pobre hija.
—No tardareis en arrepentiros de no haber seguido mis consejos.
—No, no, Antolin, no me arrepentiré.
—Vuestra hija en poder del chispero, el monaguillo triunfante, y vos...
—Déjame.
—¿Quereis que yo vea á Remacha?
—No.
—Pues que Dios os proteja.
El señor de Silva tomó hácia la calle Mayor, desapareciendo bien pronto.
El hidalgo hizo como que se alejaba en direccion opuesta, pero se detuvo á los pocos pasos.
—Ahora,—murmuró,—sí que puedo decir que ha llegado el momento decisivo. ¿Debo entrar inmediatamente en la hostería? No parece que antes conviene reflexionar. Tiempo tengo para todo, porque mi señor no tardará menos de dos ó tres horas en volver.
El hidalgo entró en los soportales que llamaban de la Zapatería y se metió en una taberna, sentándose en el mas oscuro rincon y pidiendo un jarro de vino y algunas magras.
Mientras comia y bebia, reparando las perdidas fuerzas, empezó á reflexionar.
¿Le convenia hablar claramente á la viuda?
Desde luego creyó que sí.
Doña Sofía de Coello debia odiar á María por lo ménos tanto como á Ginés, y por consiguiente, encontraria bien todo lo que fuese separar y atormentar á los dos infelices amantes.
¿Qué le importaba á la dama que triunfase Antolin, haciéndose dueño de la hija de D. Juan?
Esto debia ser un goce incomparable para doña Sofía de Coello.
La deshonra y un porvenir espantoso: hé aquí lo que esperaba á María si el hidalgo se apoderaba de ella.
Y en cuanto á Ginés, no hay que decir que moriria desesperado.
Podria suceder que el mancebo se vengase y que al hidalgo le costase la vida su criminal abuso; pero la muerte de éste era completamente indiferente para la dama.
Antolin no debia ser considerado para la viuda mas que como un instrumento, que nada se aprecia despues que ha servido, así como para Antolin no era la dama mas que un auxiliar.
Doña Sofía de Coello no habia sido nunca escrupulosa, y cuando odiaba y deseaba vengarse lo seria mucho menos, y por consiguiente, con tal de llegar al fin le parecerian aceptables todos los medios.
A los quince minutos habia recobrado el sirviente las fuerzas y se sentia con valor para todo.
—Manos á la obra,—dijo.
Pagó, salió de la taberna, atravesó la plaza y entró en la hostería, siendo inmediatamente recibido por la viuda, que le dijo al verlo:
—Os esperaba.
—Aquí me teneis á vuestras órdenes, señora.
—Sentaos, que ahora somos dos buenos amigos, y muy pronto quizá...
—Seremos fieles aliados,—dijo Antolin.
Y se sentó frente á la viuda.
Hubo algunos minutos de silencio, que el hidalgo rompió para decir:
—Señora, os evitaré la molestia de entrar en cierta clase de explicaciones, porque con algunas palabras mias habrá bastante para que lleguemos á entendernos y quedeis convencida de que nadie ha de serviros tan lealmente como yo, puesto que al serviros favorezco mis intereses, poniéndome en camino de conseguir lo único que anhelo, y que me importa mucho más que la vida.
—Puesto que así os parece mejor, sea,—respondió la viuda.
—Teneis noticias de que hay un hombre ciegamente enamorado de la hija de mi noble señor.
—Sí, á ménos que eso no sea una invencion del monaguillo para distraer á mi amigo D. Juan.
—No es una invencion, señora, porque ese hombre existe, está medio loco por su pasion, y no descansará hasta satisfacerla.
—¿Y vos, le conoceis?—preguntó afanosamente [illegible]

—¡Ah!...
—Y mi rival afortunado, dichoso, porque su amor es correspondido.....
—Todo lo comprendo ahora.... ¡Vos sois ese enamorado desconocido....
—¡Yo!
—¡Oh!.... Me protege la fortuna cuando creí que me abandonaba.
—Y á mí tambien.
—Señor Antolin, acercaos.... Ya podemos entendernos, nos entenderemos....
—Nos hemos entendido,—repuso el hidalgo, acercándose mas á la viuda.
Los negros ojos de ésta brillaron con el fuego de una alegría satánica. [illegible]

será posible que nadie adivine en mi rostro lo que pasa en mi alma.
—Yo tambien sonreiré, y cuando menos desconfien, cuando estén mas descuidados, daremos el terrible golpe.
—¿Teneis algun plan?
—Tengo muchos, y pondremos en práctica el que mas convenga segun las circunstancias.
—Sepamos, porque es preciso ocuparnos de los detalles.
—Supongamos que María sigue viviendo con Antolin Remacha. [illegible]

—Hareis lo que yo disponga.
—Os lo juro, señora.
—Volved á vuestra casa, descansad, y esta noche...
—Aquí me tendreis; pero si no me es posible separarme de mi señor, esperad con calma.
—Mañana mismo buscaré nueva vivienda, sea por el barrio de San Anton, ó hácia la calle del Sacramento, segun lo que se haya decidido respecto á María.
—Triunfaremos, no lo dudeis,—dijo Antolin poniéndose en pié y tomando su sombrero. [illegible]

CAPITULO LVII

[illegible]